



KONTAKTGRILL/CONTACT GRILL/ GRIL MULTI-USAGE SKG 1000 C1

(DE) (AT) (CH)

KONTAKTGRILL

Kurzanleitung

(GB) (IE)

CONTACT GRILL

Short manual

(FR) (BE)

GRIL MULTI-USAGE

Guide de démarrage rapide

(NL) (BE)

CONTACTGRILL

Beknopte handleiding

(PL)

GRILL KONTAKTOWY

Krótką instrukcja

(CZ)

KONTAKTNÍ GRIL

Krátký návod

(SK)

KONTAKTNÝ GRIL

Krátky návod

(ES)

GRILL DE CONTACTO

Guía rápida

(DK)

KONTAKTGRILL

Kort vejledning

(IT)

PIASTRA ELETTRICA

Guida rapida

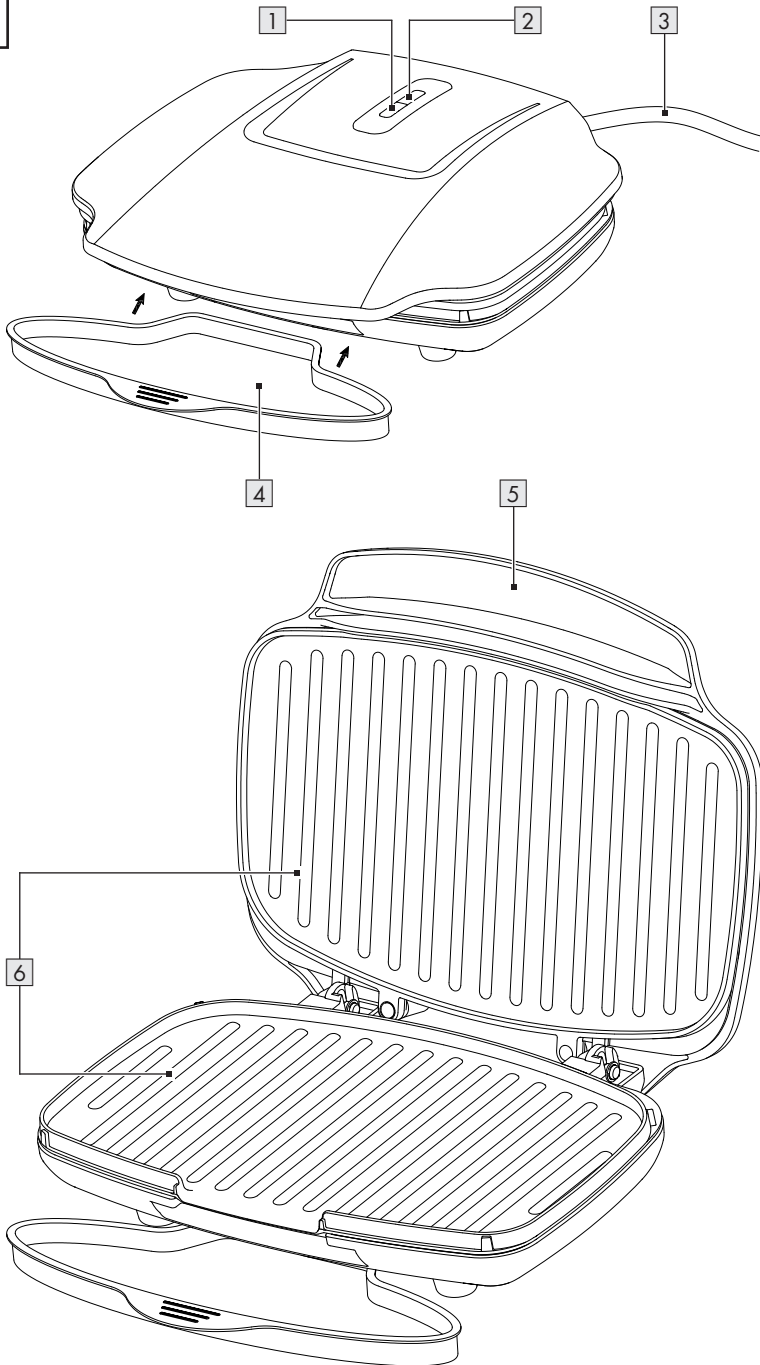
(HU)

KONTAKTGRILL

Rövid útmutató















DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	4
GB/IE	Short manual	Page	11
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	17
NL/BE	Beknopte handleiding	Pagina	24
PL	Krótką instrukcja	Strona	31
CZ	Krátký návod	Strana	38
SK	Krátky návod	Strana	44
ES	Guía rápida	Página	50
DK	Kort vejledning	Side	57
IT	Guida rapida	Pagina	63
HU	Rövid útmutató	Oldal	69

A



Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	5
Kurzanleitung	Seite	5
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	5
Liste der Teile	Seite	5
Technische Daten	Seite	6
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	6
Inbetriebnahme	Seite	9
Produkt auspacken und grundreinigen	Seite	9
Verwendung	Seite	9
Produkt ein-/ausschalten	Seite	9
Lebensmittel grillen	Seite	9
Reinigung	Seite	9
Entsorgungshinweise	Seite	10
Service	Seite	10

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	GEFAHR! - Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)		Wechselstrom/-spannung
	WARNUNG! - Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)	Hz	Hertz (Netzfrequenz)
		W	Watt
	VORSICHT! - Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)		Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	ACHTUNG! - Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussrisiko)		Gefahr - Risiko eines Stromschlags!
	INFO: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.		Vorsicht - heiße Oberfläche!
	Lebensmittelecht Dieses Produkt hat keine negativen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch.		Dieses Gerät ist als Schutzklasse I eingestuft und muss geerdet werden.
	Nur für die Fettauffangschale  : Spülmaschinengeeignet		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		

KONTAKTGRILL

● Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 437665_2304 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Produkt ist zum Grillen von Lebensmitteln vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt für keine anderen Zwecke.
- Das Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke vorgesehen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Liste der Teile

Schlagen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(Abb. A)

-  Grüne Kontrollleuchte (Bereit)
-  Rote Kontrollleuchte (Betrieb)

- 3 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 4 Fettauffangschale
- 5 Griff
- 6 Grillplatte

● Technische Daten

Modell-Nummer mit VDE-Netzstecker: mit BS-Netzstecker: mit CH-Netzstecker:	HG10534 HG10534-BS HG10534-CH
Eingangsspannung:	220-240 V~, 50 Hz
Leistungsaufnahme:	1000 W
Schutzklasse:	I
Zertifizierung: HG10534: HG10534-BS: HG10534-CH:	GS (Intertek) - -



Allgemeine Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTES MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen

⚠️ WARNUNG!

LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar.

Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Produkt und der Anschlussleitung fernzuhalten.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

⚠️ WARNUNG! Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

Elektrische Sicherheit

⚠️ GEFAHR! Stromschlaggefahr! Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ GEFAHR! Verbrennungsgefahr!

- Die Oberflächen können während der Benutzung heiß werden. Berühren Sie das Produkt nicht während oder unmittelbar nach der Verwendung.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann hoch sein, wenn das Produkt in Betrieb ist.

⚠️ WARNUNG! Stromschlaggefahr! Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠️ WARNUNG! Stromschlaggefahr! Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es fallen gelassen wurde oder wenn es sichtbare Schäden aufweist.
- Dieses Produkt ist eingeschaltet, sobald der Netzstecker mit einer geeigneten Steckdose verbunden ist.

- Bevor Sie das Produkt mit dem Stromnetz verbinden, überprüfen Sie, ob die Spannung und der Nennstrom den am Typenschild des Produktes angegebenen Details zur Stromversorgung entsprechen.
- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden. Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf heißen Oberflächen (Gasherd, Elektroherd, Ofen usw.) ab. Betreiben Sie das Produkt auf einer flachen, stabilen, sauberen, hitzebeständigen und trockenen Oberfläche.
- Decken Sie das Produkt nicht ab, solange es in Gebrauch ist oder kurz nach dem Gebrauch, solange es noch warm ist.
- Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht von den Platten eingeklemmt wird oder die Ränder der Platten berührt.
- Die Verwendung von Verlängerungsleitungen wird nicht empfohlen. Falls der Einsatz einer Verlängerungsleitung erforderlich sein sollte, muss sie für einen Stromfluss von mindestens 10 A vorgesehen sein.
- Verlegen Sie Anschluss- und Verlängerungsleitungen so, dass niemand darüber stolpern und nichts beschädigt werden kann.

Bedienung

- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Bewegen Sie das Produkt nicht, wenn es in Betrieb ist.
- Dieses Produkt ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.

● Inbetriebnahme

● Produkt auspacken und grundreinigen

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Prüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.
4. Während der Produktion werden einige Teile zu ihrem Schutz mit einem dünnen Ölfilm überzogen. Betreiben Sie das Produkt vor der ersten Verwendung ohne jeglichen Inhalt, damit eventuelle Rückstände verdampfen.
5. Reinigen Sie vor der ersten Verwendung alle Teile des Produkts wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.

● Verwendung

● Produkt ein-/ausschalten

1. Produkt einschalten: Verbinden Sie den Netzstecker **3** mit einer geeigneten Steckdose. Die rote Kontrollleuchte **2** leuchtet.
2. Produkt ausschalten: Ziehen Sie den Netzstecker **3** aus der Steckdose. Die rote Kontrollleuchte **2** erlischt.

Kontrollleuchte	Status
Rote Kontrollleuchte 2 ist eingeschaltet	Produkt eingeschaltet
Rote Kontrollleuchte 2 ist ausgeschaltet	Produkt ausgeschaltet
Grüne Kontrollleuchte 1 ist ausgeschaltet	Produkt wird aufgeheizt/heizt erneut.
Grüne Kontrollleuchte 1 ist eingeschaltet	Grilltemperatur wurde erreicht.

● Lebensmittel grillen

i INFO:

- Setzen Sie die Fettaufangschale **4** in die Öffnung an der Vorderseite des Produkts ein.
- Fetten Sie beide Grillplatten **6** mit geeignetem Speiseöl ein.
- Lassen Sie das Produkt geschlossen, während es aufheizt.
- Überfüllen Sie das Produkt nicht.

1. Heizen Sie das Produkt auf, bis die grüne Kontrollleuchte **1** leuchtet.
2. Öffnen Sie das Produkt am Griff **5**.

3. Geben Sie die Lebensmittel auf die untere Grillplatte **6**.
4. Schließen Sie das Produkt am Griff **5**. Die Lebensmittel werden nun gegrillt. Fett und andere Flüssigkeiten laufen während des Grillens in die Fettaufangschale **4**.
5. Der Grillvorgang dauert ca. 15 Minuten. Kontrollieren Sie die Lebensmittel zwischendurch. Die Grillzeit kann nach Bedarf verkürzt oder verlängert werden.
6. Wenn der Grillvorgang abgeschlossen ist: Entnehmen Sie die Lebensmittel aus dem Produkt. Ziehen Sie den Netzstecker **3** aus der Steckdose.

● Reinigung

⚠ GEFAHR! Stromschlaggefahr! Vor der Reinigung: Ziehen Sie den Netzstecker **3** immer aus der Steckdose.


⚠ GEFAHR! Verbrennungsgefahr! Reinigen Sie das Produkt nicht unmittelbar nach dem Betrieb. Lassen Sie das Produkt zunächst abkühlen.

⚠ WARNUNG!

- Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produktes nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harte Bürsten.

i INFO: Reinigen Sie das Produkt unmittelbar, nachdem es abgekühlt ist. Sobald Lebensmittelreste angetrocknet sind, sind diese nicht einfach zu entfernen.

Teil	Reinigungsmethode
Gehäuse	<ul style="list-style-type: none">■ Wischen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch ab.■ Falls nötig, geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch. Wischen Sie das Gehäuse danach mit einem feuchten Tuch ohne Reinigungsmittel ab.■ Trocknen Sie das Gehäuse gründlich ab.■ Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
Grillplatten 6	<ul style="list-style-type: none">■ Wischen Sie die Grillplatten mit einem leicht angefeuchteten Tuch und einem milden Reinigungsmittel ab.
Zwischenräume an den Grillplatten 6	<ul style="list-style-type: none">■ Fett und Flüssigkeiten entfernen: Verwenden Sie ein Blatt Küchenpapier.■ Anhaftende, angebrannte Rückstände entfernen: Verwenden Sie einen Holzspatel oder kleine Holzspieße.

Teil	Reinigungsmethode
Fettauffangschale 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Spülen Sie die Fettauffangschale mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel ab. ■ Sie können die Fettauffangschale auch in einer Geschirrspülmaschine reinigen.

● Entsorgungshinweise

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● Service

(DE)

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT)

Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

(CH)

Service Schweiz

















Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



List of pictograms used	Page	12
Short manual	Page	12
Parts list	Page	12
Technical data	Page	13
General safety instructions	Page	13
First set-up of the product	Page	15
Unpacking the product and basic cleaning	Page	15
Operation	Page	15
Switching the product on/off	Page	15
Grilling food	Page	15
Cleaning	Page	15
Disposal	Page	16
Service	Page	16

List of pictograms used

	DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)		Alternating current/voltage
	WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)	Hz	Hertz (supply frequency)
		W	Watt
	CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)		Use the product in dry indoor spaces only.
	NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)		Danger – risk of electric shock!
	INFO: This symbol with the “Info” signal word offers additional useful information.		Caution – hot surface!
	Food safe This product has no adverse effect on taste or smell.		This appliance is classified as protection class I and must be connected to a protective ground.
	For grease drip tray  only: Suitable for dishwasher		Safety information
			Instructions for use
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		

CONTACT GRILL

● Short manual

This document is a shorter printed version of the complete user manual. Scanning the QR code takes you straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can view and download the complete user manual by entering the article number (IAN) 437665_2304.

The short manual forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarise yourself with all operation and safety notes. Store the short manual in a safe place, and if you give the product to third parties, all documentation should be passed on to them as well.







Intended use

- This product is designed for grilling food. Do not use the product for any other purpose.
- This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.
- The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Parts list

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

(Fig. A)

-  Green indicator (ready)
-  Red indicator (power)
-  Mains cord with mains plug
-  Grease drip tray
-  Handle
-  Grill plate

● Technical data

Model number with VDE plug: with BS plug: with CH plug:	HG10534 HG10534-BS HG10534-CH
Input voltage:	220–240 V~, 50 Hz
Power consumption:	1000 W
Protection class:	I
Certification: HG10534: HG10534-BS: HG10534-CH:	GS (Intertek) – –



General safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with disabilities

⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation.

Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the product and its cord out of reach of children less than 8 years.

Intended use

⚠️ WARNING! Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with these instructions. Do not attempt to modify the product in any way.

Electrical safety

⚠️ DANGER! Risk of electric shock! Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠️ DANGER! Risk of burns!

- The surfaces are liable to get hot during use. Do not touch the product while in use nor immediately after use.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the product is operating.

⚠️ WARNING! Risk of electric shock! Do not immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.

⚠️ WARNING! Risk of electric shock! Never use a damaged product. Disconnect the product from the power supply and contact your retailer if it is damaged.

- The product is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage.
- The product is powered as soon as the mains plug is connected to a suitable mains outlet.
- Before connecting the product to the power supply, check that the voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the product's rating label.
- Regularly check the power plug and the power cord for damages. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the power cord against damages. Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend it. Keep the power cord away from hot surfaces and open flames.

Operation

- The product must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
- Do not move the product while it is in operation.

- Do not place the product on hot plates (gas, electric, coal cooking range etc.). Operate the product on a level, stable, clean, heat-resistant and dry surface.
- Do not cover the product while it is in use or shortly after use, when it is still hot.
- Make sure that the power cord is not pinched by the plates or touches the rim of the plates.
- The use of extension cords is not recommended. If the use of an extension cord is necessary, it must be designed for a current flow of at least 10 A.
- Lay cords in such a way that they may not be tripped over or otherwise damaged.
- The product is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.

● **First set-up of the product**

● **Unpacking the product and basic cleaning**

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see "Scope of delivery").
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter "Warranty".
4. During production, parts are covered with a protective oil film. Before first use, operate the product without any food so that any potential residues evaporate.
5. Before first use, clean all parts of the product as described in the chapter "Cleaning".

● **Operation**

● **Switching the product on/off**

1. Switching the product on: Connect the mains plug **3** to a suitable mains outlet. The red indicator **2** lights up.
2. Switching the product off: Disconnect the mains plug **3** from the mains outlet. The red indicator **2** goes off.

Light indicator	Status
Red indicator 2 is on	Product on
Red indicator 2 is off	Product off
Green indicator 1 is off	Product is preheating/reheating.
Green indicator 1 is on	The grilling temperature has been reached.

● **Grilling food**

❗ **INFO:**

- Insert the grease drip tray **4** into the opening at the front of the product.
 - Grease both grill plates **6** with a suitable cooking oil.
 - Keep the product closed while preheating.
 - Do not overfill the product.
1. Preheat until the green indicator **1** lights up.
 2. Open the product using the handle **5**.
 3. Place the food on the lower grill plate **6**.
 4. Close the product using the handle **5**. The food is being grilled now. Grease and other liquids run into the grease drip tray **4** during grilling.
 5. Grilling takes approx. 15 minutes. Check the food in between. Lengthen or shorten the grilling time to achieve the desired result.
 6. When grilling is complete: Remove the food from the product. Disconnect the mains plug **3** from the mains outlet.

● **Cleaning**




⚠️ **DANGER! Risk of electric shock!** Before cleaning: Always disconnect the mains plug **3** from the mains outlet.

⚠️ **DANGER! Risk of burns!** Do not clean the product right after operation. Let the product cool down first.

⚠️ **WARNING!**

- Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.
- Do not allow water or other liquids to enter the interior of the product.
- Do not use abrasive, aggressive cleaning agents or hard brushes.

INFO: Clean the product right after it has cooled. Once the food residues have dried, they are not easy to remove.

Part	Cleaning method
Housing	<ul style="list-style-type: none">Wipe the housing with a damp cloth.If necessary, add a mild detergent on the cloth. Wipe the housing off afterwards with a damp cloth without detergent.Dry the housing thoroughly.Do not let any water or other liquids enter the product interior.
Grill plates 	<ul style="list-style-type: none">Wipe the grill plates with a slightly damp cloth and a mild detergent.
Orifices around the grill plates 	<ul style="list-style-type: none">Removing fat and liquids: Use a piece of kitchen paper.Removing stuck-on burnt residues: Use a wooden spatula or small wooden skewers.
Grease drip tray 	<ul style="list-style-type: none">Rinse the grease drip tray with water and a mild detergent.You can also clean the grease drip tray in a dishwasher.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Service

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie



● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



















Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

The product and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

Liste des pictogrammes/symboles utilisés	Page	18
Guide de démarrage rapide	Page	18
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	18
Liste des pièces.	Page	18
Données techniques	Page	19
Consignes générales de sécurité	Page	19
Mise en service	Page	22
Déballage du produit et premier nettoyage	Page	22
Utilisation	Page	22
Allumer/éteindre le produit	Page	22
Griller des aliments	Page	22
Nettoyage	Page	22
Mise au rebut	Page	23
Service après-vente	Page	23

Liste des pictogrammes/symboles utilisés

	DANGER ! - Indique un danger avec un risque élevé, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (p. ex. risque d'asphyxie)		Courant alternatif/tension alternative
	AVERTISSEMENT ! - Indique un danger avec un risque modéré, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (p. ex. risque de décharge électrique)	Hz	Hertz (fréquence du secteur)
		W	Watt
	PRUDENCE ! - Indique un danger avec un faible risque, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée (p. ex. risque de brûlure)		Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
	ATTENTION ! - Avertit d'éventuels dommages matériels (p. ex. risque de court-circuit)		Danger - risque d'électrocution !
	INFO : Ce symbole avec ce signal important « Info » propose plus d'informations utiles.		Prudence - surface chaude !
	Convient pour les aliments Ce produit n'a aucune influence négative sur le goût ou l'odeur.		Cet appareil est de la classe de protection I et doit être mis à la terre.
	Uniquement pour le bac de récupération des graisses  4 : Va au lave-vaisselle		Consignes de sécurité
			Instructions de manipulation
	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.		

GRIL MULTI-USAGE

● Guide de démarrage rapide

Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service Lidl (www.lidl-service.com) et en entrant le numéro d'article (IAN) 437665_2304, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet.

Le mode d'emploi sommaire fait partie intégrante du produit. Avant l'utilisation du produit, familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité. Conservez bien ce mode d'emploi sommaire et remettez tous les documents si vous transmettez le produit à des tiers.





● Utilisation conforme aux prescriptions

- Ce produit est prévu pour griller des aliments. N'utilisez pas le produit à d'autres fins.
- Le produit est prévu exclusivement pour une utilisation dans le milieu domestique et n'est pas conçu pour un usage commercial.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● Liste des pièces

Avant de lire, dépliez la page des illustrations et familiarisez-vous avec toutes les fonctionnalités du produit.

(Fig. A)

-  Voyant de contrôle vert (prêt)
-  Voyant de contrôle rouge (en fonctionnement)
-  Cordon d'alimentation avec fiche secteur
-  Bac de récupération des graisses

- 5 Poignée
- 6 Plaques du gril

● Données techniques

Numéro de modèle avec fiche secteur VDE :	HG10534
avec fiche secteur BS :	HG10534-BS
avec fiche secteur CH :	HG10534-CH
Tension d'entrée :	220-240 V~, 50 Hz
Consommation d'énergie :	1000 W
Classe de protection :	I
Certification :	
HG10534 :	GS (Intertek)
HG10534-BS :	-
HG10534-CH :	-



Consignes générales de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap

⚠ AVERTISSEMENT !

DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENTS POUR LES BÉBÉS ET LES ENFANTS !

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie.

Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

- Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et surveillés.
- Les enfants qui ont moins de 8 ans doivent être tenus hors de la portée du produit et du cordon d'alimentation.

Utilisation conforme aux prescriptions

⚠ AVERTISSEMENT ! Une utilisation non conforme peut provoquer des blessures. Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. N'essayez pas de modifier le produit d'une quelconque manière.

Sécurité électrique

⚠ DANGER ! Risque d'électrocution ! N'essayez jamais de réparer le produit par vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.

⚠ DANGER ! Risque de brûlures !

- Les surfaces peuvent devenir brûlantes durant l'utilisation. Ne touchez pas le produit durant ou juste après l'utilisation.
- La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque le produit fonctionne.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! Ne plongez pas le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution ! N'utilisez aucun produit endommagé. Débranchez le produit endommagé du réseau électrique et adressez-vous à votre commerçant.

- Le produit ne doit pas être utilisé, s'il est tombé ou s'il présente des signes visibles de dommages.
- Ce produit est allumé dès que la fiche secteur est branchée sur une prise de courant appropriée.

- Avant de brancher le produit sur le courant électrique, vérifiez si la tension et le courant nominal correspondent bien aux données de l'alimentation en électricité indiquées sur l'étiquette signalétique.
- Vérifiez régulièrement l'état de la fiche secteur et du cordon d'alimentation afin de détecter tout dommage éventuel. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par un personnel qualifié afin d'éviter tout danger.
- Protégez le cordon d'alimentation de tout dommage. Ne le faites pas passer sur des bords tranchants et assurez-vous de ne pas le coincer ou le plier. Conservez le cordon d'alimentation hors de la portée de surfaces chaudes ainsi que des feux et flammes.
- Ne placez pas le produit sur des surfaces chaudes (cuisinière à gaz, plaques électriques, four, etc.). Faites fonctionner le produit sur une surface plane, stable, propre, résistante à la chaleur et sèche.
- Ne couvrez pas le produit pendant son fonctionnement, mais également après son utilisation tant qu'il est encore chaud.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé par les plaques ou ne touche pas les bords des plaques.
- L'utilisation de rallonge électrique n'est pas recommandée. Si l'utilisation d'une rallonge électrique s'avérait nécessaire, elle doit être compatible à une puissance électrique d'au moins 10 A.
- Posez le cordon d'alimentation et la rallonge électrique en toute sécurité afin que personne ne puisse trébucher dessus et que rien ne puisse être endommagé.

Fonctionnement

- Le produit ne doit pas rester sans surveillance lorsqu'il est branché sur le réseau électrique.
- Ne déplacez pas le produit lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ce produit n'est pas conçu pour fonctionner avec un programmateur externe ou un système de commande à distance séparé.

● Mise en service

● Déballage du produit et premier nettoyage

1. Sortez le produit de l'emballage. Retirez tous les matériaux d'emballage et films de protection du produit.
2. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes et que le contenu de l'emballage listé est complet (voir « Contenu de l'emballage »).
3. Vérifiez si le produit et toutes les pièces sont en bon état. Si vous constatez une détérioration ou un défaut, n'utilisez pas le produit mais procédez comme décrit au chapitre « Garantie ».
4. Durant la fabrication, certaines pièces sont recouvertes d'une fine pellicule d'huile pour les protéger. Avant la première utilisation, utilisez le produit sans y mettre quelque chose afin que les résidus éventuellement présents s'évaporent.
5. Nettoyez toutes les pièces du produit comme décrit au chapitre « Nettoyage » avant la première utilisation.

● Utilisation

● Allumer/éteindre le produit

1. Allumer le produit : Branchez la fiche secteur **3** sur une prise de courant compatible. Le voyant de contrôle rouge **2** s'allume.
2. Éteindre le produit : Débranchez la fiche secteur **3** de la prise de courant. Le voyant de contrôle rouge **2** s'éteint.

Voyant de contrôle	État
Le voyant de contrôle rouge 2 est allumé	Produit allumé
Le voyant de contrôle rouge 2 est éteint	Produit éteint
Le voyant de contrôle vert 1 est éteint	Produit en phase de préchauffage/de réchauffage.
Le voyant de contrôle vert 1 est allumé	La température du grill est atteinte.

● Griller des aliments

i **INFO :**

- Insérez le bac de récupération des graisses **4** dans l'ouverture située à l'avant du produit.
- Graissez les deux plaques du grill **6** avec une huile de cuisson appropriée.
- Gardez le produit fermé pendant qu'il chauffe.
- Ne remplissez pas trop le produit.

1. Faites chauffer le produit jusqu'à ce que le voyant de contrôle vert **1** s'allume.
2. Ouvrez le produit au niveau de la poignée **5**.

3. Placez les aliments sur la plaque du grill **6** inférieure.
4. Fermez le produit au niveau de sa poignée **5**. Les aliments sont maintenant grillés. La graisse et les autres liquides s'écoulent dans le bac de récupération des graisses **4** pendant la cuisson au grill.
5. La cuisson au grill dure env. 15 minutes. Contrôlez les aliments de temps à autre. Le temps de cuisson au grill peut être raccourci ou rallongé selon vos besoins.
6. Lorsque la cuisson au grill est terminée : Enlevez les aliments du produit. Débranchez la fiche secteur **3** de la prise de courant.

● Nettoyage

⚠ DANGER ! Risque d'électrocution ! Avant le nettoyage : Débranchez toujours la fiche secteur **3** de la prise de courant.

⚠ DANGER ! Risque de brûlures ! Ne nettoyez pas le produit immédiatement après son utilisation. Laissez d'abord le produit complètement refroidir.

⚠ AVERTISSEMENT !

- Ne plongez jamais les composants électriques du produit dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.
- Ne laissez jamais d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du produit.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou récupérants ou de brosses dures.

i **INFO :** Nettoyez le produit dès qu'il a refroidi. Une fois que des restes de nourriture sont secs, ils ne sont pas faciles à retirer.

Pièce	Méthode de nettoyage
Boîtier	<ul style="list-style-type: none">■ Essuyez le boîtier avec un chiffon humide.■ Si c'est nécessaire, appliquez un produit de nettoyage doux sur le chiffon. Après, essuyez le boîtier avec un chiffon humide sans y ajouter de produit de nettoyage.■ Séchez bien le boîtier.■ Ne laissez jamais d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du produit.
Plaques du grill 6	<ul style="list-style-type: none">■ Essuyez les plaques du grill avec un chiffon légèrement humide imbibé d'un produit de nettoyage doux.
Interstices sur les plaques du grill 6	<ul style="list-style-type: none">■ Éliminer la graisse et les liquides : Utilisez une feuille de papier absorbant.■ Retirer des résidus brûlés, attachés : Utilisez une spatule en bois ou de petits bâtonnets en bois.

Pièce	Méthode de nettoyage
Bac de récupération des graisses 4	<ul style="list-style-type: none"> ■ Lavez le bac de récupération des graisses avec de l'eau et un liquide vaisselle doux. ■ Vous pouvez également mettre le bac de récupération des graisses au lave-vaisselle.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

Produit :



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Service après-vente

(FR)

Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(BE)

Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen	Pagina	25
Beknopte handleiding	Pagina	25
Beoogd gebruik	Pagina	25
Lijst van onderdelen	Pagina	25
Technische gegevens	Pagina	26
Algemene veiligheidsaanwijzingen	Pagina	26
Ingebruikname	Pagina	29
Product uitpakken en grondig reinigen	Pagina	29
Toepassing	Pagina	29
Product in-/uitschakelen	Pagina	29
Levensmiddelen grillen	Pagina	29
Schoonmaken	Pagina	29
Afvoer	Pagina	30
Service	Pagina	30

Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen

	GEVAAR! - Duidt op een gevaar met een hoog risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verstikkingsgevaar)		Wisselstroom-/spanning
	WAARSCHUWING! - Duidt op een gevaar met een middelmatig risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. gevaar voor elektrische schokken)	Hz	Hertz (neffrequentie)
		W	Watt
	VOORZICHTIG! - Duidt op een gevaar met een laag risico dat licht tot matig letsel tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verbrandingsgevaar)		Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
	OPGELET! - Waarschuwt voor mogelijke schade aan eigendommen (bijv. risico op kortsluiting)		Gevaar - kans op elektrische schokken!
	INFO: Dit symbool met de aanduiding "Info" duidt op verdere nuttige informatie.		Voorzichtig - heet oppervlak!
	Geschikt voor levensmiddelen Dit product heeft geen negatieve effecten op smaak of geur.		Dit apparaat behoort tot beschermingsklasse I en moet geaard worden.
	Alleen voor de vetopvangbak ⁴: Geschikt voor de vaatwasser		Veiligheidsaanwijzingen Aanwijzingen voor het gebruik
	Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.		

CONTACTGRILL

● Beknopte handleiding

Dit document is een verkorte gedrukte versie van de volledige gebruiksaanwijzing. Door het scannen van de QR-code krijgt u directe toegang tot de Lidl Service-site (www.lidl-service.com) en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 437665_2304 de volledige gebruiksaanwijzing inzien en downloaden.

De beknopte handleiding maakt onderdeel uit van het product. Maakt u zich voor de ingebruikname van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen. Bewaar deze beknopte handleiding goed en als u dit product aan een derde doorgeeft, geef dan ook deze handleiding mee.

● Beoogd gebruik

- Dit product is bedoeld voor het grillen van levensmiddelen. Gebruik het product niet voor andere doeleinden.
- Het product is uitsluitend bestemd voor gebruik in privéhuishoudens en niet voor commerciële doeleinden.
- De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.

● Lijst van onderdelen

Slu, voordat u verder leest, de bladzijde met afbeeldingen open en maak uzelf met alle functies van het product vertrouwd.

(Afb. A)

- 1 Groen controlelampje (gereed)
- 2 Rood controlelampje (gebruik)
- 3 Aansluitsnoer met netstekker

- 4 Vetopvangbak
- 5 Greep
- 6 Grillplaat

● Technische gegevens

Modelnummer met VDE-netstekker: met BS-netstekker: met CH-netstekker:	HG10534 HG10534-BS HG10534-CH
Voedingsspanning:	220-240 V~, 50 Hz
Energieverbruik:	1000 W
Beschermingsklasse:	I
Certificering: HG10534: HG10534-BS: HG10534-CH:	GS (Intertek) - -



Algemene veiligheidsaanwijzingen

MAAK UZELF, VOORDAT U HET PRODUCT GEBRUIKT, VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEEFT, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing vervalt uw aanspraak op garantie! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel, die ontstaat als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!

Kinderen en personen met beperkingen

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR PEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar.

Kinderen onderschatten vaak de daaraan verbonden gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.

- Schoonmaken en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het product en het aansluitsnoer worden gehouden.

Beoogd gebruik

⚠ WAARSCHUWING!

Ondeskundig gebruik kan verwondingen veroorzaken. Gebruik het product uitsluitend zoals aangegeven in deze handleiding. Probeer niet op een of andere wijze iets aan het product te veranderen.

Elektrische veiligheid

⚠ GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!

Probeer nooit het product zelf te repareren. In geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.

⚠ GEVAAR!

Verbrandingsgevaar!

- De oppervlakken kunnen tijdens het gebruik heet worden. Raak het product tijdens of onmiddellijk na gebruik niet aan.
- De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn wanneer het product in bedrijf is.

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schokken!

Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schokken!

Gebruik het product nooit als het is beschadigd. Koppel het product los van het elektriciteitsnet en neem contact op met uw verkoper als het beschadigd is.

- Het product mag niet gebruikt worden als het gevallen of zichtbaar beschadigd is.
- Dit product is ingeschakeld zodra de netstekker in een geschikt stopcontact is gestoken.

- Controleer, voordat u het product aansluit op het elektriciteitsnet, of de spanning en de nominale stroom in overeenstemming zijn met de op het typeplaatje van het product aangegeven informatie.
- Controleer de netstekker en het aansluitsnoer regelmatig op beschadigingen. Als het aansluitsnoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, zijn klantendienst of door vergelijkbaar gekwalificeerde personen vervangen worden om gevaar te vermijden.
- Bescherm het aansluitsnoer tegen beschadiging. Laat het niet over scherpe randen hangen en plet of buig het niet. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.
- Zet het product niet neer op hete oppervlakken (gashaard, elektrische kachel, oven, etc.). Gebruik het product op een vlakke, stabiele, schone, hittebestendige en droge ondergrond.
- Dek het product niet af zolang het wordt gebruikt of kort na gebruik als het nog warm is.
- Let erop dat het elektrische aansluitsnoer niet tussen de bakplaten bekneld zit of de randen van de bakplaten aanraakt.
- Gebruik van verleng snoeren wordt afgeraden. Mocht gebruik van een verlengsnoer nodig zijn, dan moet dit minimaal geschikt zijn voor een stroomsterkte van 10 A.
- Leg de aansluit- en de verlengsnoeren zo dat er niemand over kan struikelen en niets beschadigd kan worden.

Bediening

- Het product moet onder toezicht blijven zolang het op het elektriciteitsnet is aangesloten.
- Verplaats het product niet als het in gebruik is.
- Dit product is niet bestemd om met een externe tijdschakelaar of een aparte afstandsbediening te worden gebruikt.

● Ingebruikname

● Product uitpakken en grondig reinigen

1. Haal het product uit de verpakking. Verwijder al het verpakkingsmateriaal en beschermfolie.
2. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en of de beschrijving van het meegeleverde volledig is (zie "Leveringsomvang").
3. Controleer of het product en alle onderdelen in goede staat zijn. Mocht u een beschadiging of een defect vaststellen, gebruik het product dan niet, maar ga te werk zoals beschreven in het hoofdstuk "Garantie".
4. Tijdens hun vervaardiging wordt op een aantal onderdelen een dunne, beschermende olielaag aangebracht. Gebruik het product de eerste keer leeg zodat eventuele residuen kunnen verdampen.
5. Maak voor het eerste gebruik alle onderdelen van het product schoon zoals dat in het hoofdstuk "Schoonmaken" staat beschreven.

● Toepassing

● Product in-/uitschakelen

1. Het product inschakelen: Steek de netstekker **3** in een daarvoor geschikt stopcontact. Het rode controlelampje **2** licht op.
2. Het product uitschakelen: Trek de netstekker **3** uit het stopcontact. Het rode controlelampje **2** dooft.

Controlelampje	Status
Het rode controlelampje 2 is ingeschakeld	Product ingeschakeld
Het rode controlelampje 2 is uit	Product is uitgeschakeld
Het groene controlelampje 1 is uit	Product warmt (opnieuw) op.
Het groene controlelampje 1 is ingeschakeld	De grilltemperatuur is bereikt.

● Levensmiddelen grillen

i INFO:

- Plaats de vetvangbak **4** in de opening aan de voorkant van het product.
 - Vet beide grillplaten **6** in met een daarvoor geschikte spijsoolie.
 - Houd het product gesloten terwijl het opwarmt.
 - Doe niet teveel water in het product.
1. Verwarm het product totdat het groene controlelampje **1** oplicht.
 2. Open het product met behulp van de greep **5**.
 3. Leg de levensmiddelen op de onderste grillplaat **6**.

4. Sluit het product met de greep **5**. De levensmiddelen worden nu gegrild. Vet en andere vloeistoffen stromen tijdens het grillen in de vetvangbak **4**.
5. Het grillen duurt ca. 15 minuten. Controleer tussentijds de levensmiddelen. De grilltijd kan naar behoefte verlengd of verkort worden.
6. Als het grillen beëindigd is: Haal de levensmiddelen uit het product. Trek de netstekker **3** uit het stopcontact.

● Schoonmaken

! GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!

Voor het schoonmaken: Trek de netstekker **3** altijd uit het stopcontact.

! GEVAAR! Verbrandingsgevaar! Maak het product niet schoon direct nadat u het hebt gebruikt. Laat het product eerst volledig afkoelen.

! WAARSCHUWING!

- Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.
- Laat geen water of andere vloeistoffen in het binnenste van het product terechtkomen.
- Gebruik geen schurende, agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.

i INFO: Maak het product schoon onmiddellijk nadat het is afgekoeld. Als etensresten aangekoekt zijn, zijn ze niet meer zo gemakkelijk te verwijderen.

Onderdeel	Reinigingsmethode
Behuizing	<ul style="list-style-type: none">■ Veeg de behuizing af met een vochtige doek.■ Doe indien nodig een beetje zacht schoonmaakmiddel op de doek. Wis de behuizing vervolgens af met een vochtige doek zonder schoonmaakmiddel.■ Droog de behuizing goed af.■ Laat geen water of andere vloeistoffen in het binnenste van het product terechtkomen.
Grillplaten 6	<ul style="list-style-type: none">■ Wrijf de grillplaten af met een enigszins vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel.
Ruimte tussen de grillplaten 6	<ul style="list-style-type: none">■ Vet en vloeistof verwijderen: Gebruik een stuk keukenpapier.■ Plakkende, aangebrande resten verwijderen: Gebruik een houten spatel of een kleine houten spies.

Onderdeel	Reinigingsmethode
Vetopvangbak 4	<ul style="list-style-type: none"> ■ Spoel de vetopvangbak af met water en een mild schoonmaakmiddel. ■ U kunt de vetopvangbak ook in de vaatwasmachine schoonmaken.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

Product:



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Het product, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Service











NL Service Nederland
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be



Wykaz użytych piktogramów/symboli	Strona	32
Skrócona instrukcja obsługi	Strona	32
Używać zgodnie z przeznaczeniem	Strona	32
Wykaz części	Strona	32
Dane techniczne	Strona	33
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa	Strona	33
Uruchomienie	Strona	36
Rozpakowanie i dokładne czyszczenie produktu	Strona	36
Użytkowanie	Strona	36
Włączanie i wyłączanie produktu	Strona	36
Potrawy z grilla	Strona	36
Czyszczenie	Strona	36
Utylizacja	Strona	37
Serwis	Strona	37

Wykaz użytych piktogramów/symboli

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! - Wskazuje niebezpieczeństwo o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia (np. uduszenie)		Prąd przemienny/napięcie przemiennie
	OSTRZEŻENIE! - Wskazuje niebezpieczeństwo o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia (np. ryzyko porażenia prądem)	Hz	Herc (częstotliwość sieciowa)
		W	Wat
	OSTROŻNIE! - Wskazuje niebezpieczeństwo o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia (np. niebezpieczeństwo poparzenia)		Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.
	UWAGA! - Ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi (np. ryzyko zwarcia)		Niebezpieczeństwo - ryzyko porażenia prądem!
	INFO: Ten symbol ze słowem „Info” zawiera dalsze użyteczne informacje.		Ostrożnie - gorąca powierzchnia!
	Bezpieczna żywność Ten produkt nie ma negatywnego wpływu na smak lub zapach.		To urządzenie posiada klasę ochronności I i musi być uziemione.
	Tylko tacka ociekowa  4: Można myć w zmywarce		Instrukcje bezpieczeństwa Instrukcje użytkowania
	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.		

GRILL KONTAKTOWY

● Skrócona instrukcja obsługi

Ten dokument jest skróconą wersją drukowaną pełnej instrukcji obsługi. Zeskanowanie kodu QR przenosi bezpośrednio na stronę serwisową firmy Lidl (www.lidl-service.com), gdzie po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 437665_2304 można wyświetlić i pobrać pełną instrukcję obsługi.

Krótką instrukcją jest częścią tego produktu. Przed użyciem produktu zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami obsługi i bezpieczeństwa. Niniejszą krótką instrukcję przechowywać w bezpiecznym miejscu i dołączać zawsze przy przekazywaniu produktu osobom trzecim.




● Używać zgodnie z przeznaczeniem

- Produkt jest przeznaczony do grillowania żywności. Nie używać produktu do żadnych innych celów.
- Produkt jest przeznaczony do użytku wyłącznie w prywatnych gospodarstwach domowych, a nie do celów komercyjnych.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania.

● Wykaz części

Przed przeczytaniem zapoznać się z rysunkami, aby zapoznać się ze wszystkimi funkcjami produktu.

(Rys. A)

-  Zielony wskaźnik (gotowość)
-  Czerwony wskaźnik (zasilanie)
-  Kabel zasilania z wtyczką sieciową

- 4 Tacka ociekowa
- 5 Uchwyt
- 6 Płyta grilla

● Dane techniczne

Numer modelu	
z wtyczką sieciową VDE:	HG10534
z wtyczką sieciową BS:	HG10534-BS
z wtyczką sieciową CH:	HG10534-CH
Napięcie wejściowe:	220-240 V~, 50 Hz
Pobór mocy:	1000 W
Klasa ochronności:	I
Certyfikat:	
HG10534:	GS (Intertek)
HG10534-BS:	-
HG10534-CH:	-

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM PRODUKTU ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI O BEZPIECZEŃSTWIE! PRZEKAZUJĄC PRODUKT INNYM OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO PEŁNĄ DOKUMENTACJĘ!

Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!

Dzieci i osoby z ograniczeniami

⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYPADKIEM I NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA DLA NIEMOWLĄT I MAŁYCH DZIECI!

Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiały pakunkowe grożą zadławieniem.

Dzieci często nie są w stanie ocenić związanych z tym niebezpieczeństw. Zawsze trzymać dzieci z dala od materiałów pakunkowych.

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją zagrożenia wynikające z jego stosowania.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.

- Czyszczenia ani prac konserwacyjnych wykonywanych przez użytkownika nie mogą przeprowadzać dzieci, chyba że mają powyżej 8 lat i są nadzorowane.
- Dzieci w wieku poniżej lat 8 należy trzymać z dala od produktu i kabla zasilania.

Używać zgodnie z przeznaczeniem

⚠ OSTRZEŻENIE! Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do obrażeń ciała. Z produktu należy korzystać wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją. Nigdy nie próbować modyfikować produktu w żaden sposób.

Bezpieczeństwo elektryczne

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!
Niebezpieczeństwo porażenia prądem! Nigdy nie próbować samodzielnego naprawiania. W razie awarii naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! **Ryzyko poparzenia!**

- Powierzchnie mogą się nagrzewać podczas użytkowania. Nie dotykać produktu podczas pracy i bezpośrednio po użyciu.
- Podczas pracy produktu temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Nie zanurzać produktu w wodzie ani w innych cieczach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Nie używać uszkodzonego produktu. Odłączyć produkt od zasilania i skontaktować się ze sprzedawcą, jeśli jest uszkodzony.

- Produktu nie wolno używać, jeśli został upuszczony lub wykazuje widoczne oznaki uszkodzenia.
- Ten produkt będzie włączony, jak tylko wtyczka sieciowa zostanie podłączona do odpowiedniego gniazdka sieciowego.

- Przed podłączeniem produktu do źródła zasilania należy sprawdzić, czy napięcie i prąd znamionowy odpowiadają parametrom zasilania podanym na tabliczce znamionowej.
- Regularnie sprawdzać, czy wtyczka sieciowa i kabel zasilania nie są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia kabla zasilania tego produktu musi on zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub też osobę posiadającą podobne kwalifikacje, co pozwoli uniknąć niebezpieczeństwa.
- Kabel zasilania chronić przed uszkodzeniem. Nie dopuszczać, aby zwisał nad ostrymi krawędziami, był ściśnięty lub zgięty. Kabel zasilania trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.
- Nie stawiać produktu na gorących powierzchniach (np. kuchenkach gazowych i elektrycznych lub piekarnikach). Produkt należy ustawić na równej, stabilnej, czystej, żaroodpornej i suchej powierzchni.
- Nie przykrywać produktu podczas używania i gdy jest jeszcze ciepły.
- Upewnić się, że kabel zasilania nie jest przytrzaśnięty foremkami ani że nie dotyka krawędzi foremek.
- Używanie przedłużaczy nie jest zalecane. W przypadku konieczności użycia przedłużacza należy stosować taki, który jest przystosowany do przepływu prądu o natężeniu co najmniej 10 A.
- Kable połączeniowe i przedłużacze układać w taki sposób, aby nikt nie mógł się o nie potknąć i aby nic nie zostało uszkodzone.
- Ten produkt nie jest przeznaczony do stosowania z zewnętrznym minutnikiem lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania.

Obsługa

- Nie pozostawiać produktu bez nadzoru po podłączeniu do sieci zasilającej.
- Nie przenosić produktu, jeśli jest włączony.

● Uruchomienie

● Rozpakowanie i dokładne czyszczenie produktu

1. Wyjąć produkt z opakowania. Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i folie ochronne.
2. Sprawdzić, czy wszystkie są części i czy opisany zakres dostawy jest kompletny (patrz akapit „Zakres dostawy”).
3. Sprawdzić, czy produkt i wszystkie części są w dobrym stanie. W razie zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń lub defektów nie używać produktu, ale postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Gwarancja”.
4. Podczas produkcji niektóre części są pokrywane cienką warstwą oleju w celu ich ochrony. Przed pierwszym użyciem należy włączyć produkt bez zawartości, aby wszelkie pozostałości wyparowały.
5. Przed pierwszym użyciem wyczyścić wszystkie części produktu zgodnie z opisem w akapicie „Czyszczenie”.

● Użytkowanie

● Włączanie i wyłączenie produktu

1. Włączanie produktu: Wtyczkę sieciową [3] podłączyć do gniazdka sieciowego. Czerwony wskaźnik [2] zaświeci się.
2. Wyłączanie produktu: Wtyczkę sieciową [3] wyjąć z gniazdka sieciowego. Czerwony wskaźnik [2] zgaśnie.

Wskaźnik	Status
Czerwony wskaźnik [2] świeci się	Produkt jest włączony
Czerwony wskaźnik [2] nie świeci się	Produkt jest wyłączony
Zielony wskaźnik [1] nie świeci się	Produkt jest rozgrzewany lub podgrzewany.
Zielony wskaźnik [1] świeci się	Temperatura grillowania została osiągnięta.

● Potrawy z grilla

❗ INFO:

- Tackę ociekową [4] włożyć do otworu z przodu produktu.
- Obie płyty grilla [6] nasmarować odpowiednim olejem jadalnym.
- Podczas nagrzewania produkt musi być zamknięty.
- Nie przepelniać urządzenia.

1. Podgrzewać produkt, aż zaświeci się zielony wskaźnik [1].
2. Otworzyć produkt za pomocą uchwytu [5].
3. Potrawę położyć na dolnej płycie grilla [6].

4. Zamknąć produkt za pomocą uchwytu [5]. Potrawa będzie teraz grillowana. Podczas grillowania tłuszcz i inne ciecze będą spływać do tacki ociekowej [4].
5. Proces grillowania trwa ok. 15 minut. W międzyczasie potrawę należy sprawdzać. Czas grillowania można w razie potrzeby skrócić lub wydłużyć.
6. Po zakończeniu grillowania: Wyjąć potrawę z produktu. Wtyczkę sieciową [3] wyjąć z gniazdka sieciowego.

● Czyszczenie

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo porażenia prądem! Przed czyszczeniem: Odlączyć natychmiast wtyczkę sieciową [3] od gniazdka sieciowego.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko poparzenia! Nie czyścić produktu bezpośrednio po użyciu. Najpierw należy odczekać, aż produkt całkowicie ostygnie.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Nie zanurzać części elektrycznych produktu w wodzie lub innych płynach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.
- Nie pozwalać, aby woda lub inne płyny dostały się do wnętrza produktu.
- Do czyszczenia nie wolno używać ściernych, agresywnych środków czyszczących ani twardych szczotek.

❗ **INFO:** Produkt czyścić zaraz po ostudzeniu. Gdy reszki jedzenia zaschną, nie będą łatwe do usunięcia.

Część	Sposób czyszczenia
Obudowa	<ul style="list-style-type: none">■ Obudowę przecierać wilgotną ściereczką.■ W razie potrzeby ściereczkę zwilżyć łagodnym detergentem. Następnie przetrzeć obudowę wilgotną ściereczką bez detergentu.■ Dokładnie osuszyć obudowę.■ Nie pozwalać, aby woda lub inne płyny dostały się do wnętrza produktu.
Płyty grilla [6]	<ul style="list-style-type: none">■ Płyty grilla czyścić lekko wilgotną ściereczką i łagodnym detergentem.
Miejsca na płytach grilla [6]	<ul style="list-style-type: none">■ Usuwanie tłuszczów i płynów: Kawałkiem papierowego ręcznika.■ Usuwanie przylegających, przypalonych resztek: Używać drewnianej szpatułki lub machy drewnianych szpikulców.
Tacka ociekowa [4]	<ul style="list-style-type: none">■ Tackę ociekową płukać w wodzie z łagodnym detergentem.■ Tackę ociekową można również myć w zmywarce.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Produkt, materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wykorzystanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

● Serwis

PL Serwis Polska














Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Seznam použitých piktogramů a symbolů	Strana	39
Krátký návod	Strana	39
Použití v souladu s určením	Strana	39
Seznam dílů	Strana	39
Technické údaje	Strana	40
Všeobecné bezpečnostní pokyny	Strana	40
Uvedení do provozu	Strana	42
Výrobek vybalte a vyčistěte jej	Strana	42
Použití	Strana	42
Výrobek zapnout/vypnout	Strana	42
Grilování potravin	Strana	42
Čištění	Strana	43
Zlikvidování	Strana	43
Servis	Strana	43

Seznam použitých piktogramů a symbolů

	NEBEZPEČÍ! – Označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek smrt nebo těžké zranění (např. nebezpečí udušení)		Síťový proud/napětí
	VAROVÁNÍ! – Označuje nebezpečí se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt (např. riziko úrazu elektrickým proudem)	Hz	Hertz (síťová frekvence)
		W	Watt
	OPATRNĚ! – Označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek lehké až střední zranění (např. nebezpečí opaření)		Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorech.
	VÝSTRAHA! – Varuje před možným poškozením majetku (např. nebezpečí zkratu)		Nebezpečí – riziko úrazu elektrickým proudem!
	INFO: Tento symbol se signálním slovem „Info“ poskytuje další užitečné informace.		Opatrně – horký povrch!
	Bezpečné pro potraviny Tento výrobek nemá žádný negativní vliv na chuť ani vůni.		Tento přístroj je zařazen do ochranné třídy I a musí být uzemněn.
	Pouze pro záchytnou misku na tuk 4: Vhodné k mytí v myčce nádobí		Bezpečnostní pokyny
	Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.		Pokyny pro činnost

KONTAKTNÍ GRIL

● Krátký návod

U tohoto dokumentu se jedné o zkrácené tištěné vydání celého návodu na obsluhu. Naskenováním QR kódu můžete přejít přímo na stránku služeb Lidl (www.lidl-service.com) a zadáním čísla zboží (IAN) 437665_2304 si můžete prohlédnout a stáhnout kompletní návod na obsluhu.

Krátký návod je součástí tohoto výrobku. Seznamte se před použitím výrobku se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnostními pokyny. Uschovejte si krátký návod pro budoucí potřebu. Společně s tímto výrobkem předejte třetí straně všechny podklady.

● Použití v souladu s určením

- Tento výrobek je určen ke grilování potravin. Výrobek nepoužívejte pro žádné jiné účely.
- Výrobek je určen výhradně pro použití v domácnostech, nikoliv pro komerční účely.
- Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

● Seznam dílů

Otevřete před dalším čtením stránku s obrázky a seznamte se se všemi funkcemi výrobku.

(Obr. A)

- 1 Zelená kontrolka (připraven)
- 2 Červená kontrolka (provoz)
- 3 Přípojné vedení se síťovou zástrčkou

- 4 Záchytná miska na tuk
- 5 Rukojef
- 6 Grilovací deska

● Technické údaje

Číslo modelu se sířovou zástrčkou VDE: se sířovou zástrčkou BS: se sířovou zástrčkou CH:	HG10534 HG10534-BS HG10534-CH
Vstupní napětí:	220-240 V~, 50 Hz
Přikon:	1000 W
Ochranná třída:	I
Certifikace: HG10534: HG10534-BS: HG10534-CH:	GS (Intertek) - -



Všeobecné bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE SEZNAMTE SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI A OBSLUŽNÝMI POKYNY! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, PŘEDEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na obsluhu se Vaše záruka ruší! Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

Děti a osoby se zdravotním omezením

⚠️ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!

Nenechte děti hrát si bez dozoru s balicími materiály.

Balicí materiál představuje nebezpečí udušení.

Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Vždy udržujte balicí materiál mimo dosah dětí.

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající nebezpečí.
- Děti si nesmí s výrobkem hrát.
- Čištění a užitelská údržba nesmí být prováděny dětmi, ledaže by byly starší než 8 let a pod dozorem.
- Děti mladší než 8 let je třeba držet v dostatečné vzdálenosti od výrobku a přípojného vedení.

Použití v souladu s určením

⚠ VAROVÁNÍ! Neodborné použití může vést k zraněním. Používejte tento výrobek výhradně podle tohoto návodu. Nepokoušejte se výrobek jakýmkoliv způsobem měnit.

Elektrická bezpečnost

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem! Nepokoušejte se nikdy výrobek sami opravovat. V případě poruchy smí opravy provádět výhradně kvalifikovaný personál.

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí popálenin!

- Povrchy se mohou během používání stát horkými. Nedotýkejte se výrobku v průběhu nebo bezprostředně po použití.
- Pokud je výrobek v provozu, může být teplota přístupných povrchů vysoká.

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem! Neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nedržte pod tekoucí vodou.

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem! Poškozený výrobek nepoužívejte. Když je výrobek poškozen odpojte výrobek z elektrické sítě a obraťte se na svého prodejce.

- Výrobek nesmí být používán, pokud spadl nebo má viditelné známky poškození.
- Tento výrobek se zapne, jakmile je síťová zástrčka připojena do vhodné zásuvky.
- Před připojením výrobku k síti zkontrolujte, zda napětí a proud splňují údaje pro napájení uvedené na typovém štítku.
- Pravidelně kontrolujte síťovou zástrčku a přípojně vedení na poškození. Když je přípojně vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem, jeho zákaznickým servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečím.
- Chraňte přípojně vedení před poškozením. Nenechte ho viset přes ostré hrany a nelámejte ani neohýbejte jej. Chraňte přípojně vedení před horkými povrchy a otevřenými plameny.

Obsluha

- Nenechávejte výrobek bez dozoru, když je připojen k síti.
- Výrobek nepohybujte, pokud je v provozu.
- Nestavte výrobek na horké povrchy (plynový sporák, elektrický sporák, trouba atd.). Provozujte výrobek vždy na rovné, stabilní, čisté, tepelně odolné a suché ploše.
- Výrobek nezakrývejte, pokud je v používání nebo krátce po používání, dokud je ještě teplý.
- Dbejte na to, aby přípojné vedení nebylo sevřeno deskami nebo aby nebyl v kontaktu s okrajem desek.
- Používání prodlužovacích vedení se nedoporučuje. Pokud je však použití prodlužovacího vedení nezbytné, musí být určeno pro proud nejméně 10 A.
- Přívodní kabel a prodlužovací vedení položte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout ani aby se nemohlo nic poškodit.
- Tento výrobek není určen k tomu, aby byl používán s externím časovačem nebo samostatným systémem dálkového ovládání.

● Uvedení do provozu

● Výrobek vybalte a vyčistěte jej

1. Vyměňte výrobek z obalu. Odstraňte veškerý obalový materiál a ochranné fólie.
2. Zkontrolujte, zda jsou k dispozici všechny díly a zda je rozsah dodávky kompletní (viz „Rozsah dodávky“).
3. Zkontrolujte, zda jsou výrobek a všechny díly v dobrém stavu. Pokud zjistíte jakékoli poškození nebo závadu, výrobek nepoužívejte, ale postupujte podle popisu v kapitole „Záruka“.
4. Při výrobě jsou některé části ke své ochraně potaženy tenkou vrstvou oleje. Provozujte výrobek před prvním použitím bez jakéhokoliv obsahu, aby se případné zbytky odpařily.
5. Před prvním použitím vyčistěte všechny součásti výrobku podle popisu v kapitole „Čištění“.

● Použití

● Výrobek zapnout/vypnout

1. Zapněte výrobek: Spojte síťovou zástrčku [3] s vhodnou zásuvkou. Červená kontrolka [2] svítí.
2. Vypněte výrobek: Vytáhněte síťovou zástrčku [3] ze zásuvky. Červená kontrolka [2] zhasne.

Kontrolka	Stav
Červená kontrolka [2] je zapnutá	Výrobek zapnut
Červená kontrolka [2] je vypnutá	Výrobek vypnut
Zelená kontrolka [1] je vypnutá	Výrobek se ohřívá/ znovu ohřívá.
Zelená kontrolka [1] je zapnutá	Bylo dosaženo teploty grilování.

● Grilování potravin

❗ INFO:

- Vložte záchytnou misku na tuk [4] do otvoru v přední části výrobku.
 - Obě grilovací desky [6] namažte vhodným jedlým olejem.
 - Nechte výrobek uzavřený, zatímco to se zahřívá.
 - Výrobek nepřepínávejte.
1. Ohřívajte výrobek až se rozsvítí zelená kontrolka [1].
 2. Otevřete výrobek na rukojeti [5].
 3. Potraviny položte na spodní grilovací desku [6].
 4. Výrobek zavřete na rukojeti [5]. Jídlo je nyní grilované. Během grilování stéká tuk a další tekutiny do záchytné misky na tuk [4].

- Proces grilování trvá cca 15 minut. Mezitím kontrolujte jídlo. Dobu grilování lze podle potřeby zkrátit nebo prodloužit.
- Po dokončení procesu grilování: Vyjměte potraviny z výrobku. Vytáhněte síťovou zástrčku [3] ze zásuvky.

● Čištění

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem! Před čištěním: Vytáhněte síťovou zástrčku [3] vždy ze zásuvky.

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí popálenin! Výrobek nečistěte bezprostředně po provozu. Nechte výrobek nejdříve vychladnout.

⚠ VAROVÁNÍ!

- Neponořujte elektrické části výrobku do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nedržte pod tekoucí vodou.
- Nedovolte, aby dovnitř výrobku pronikla voda nebo jiné kapaliny.
- K čištění nepoužívejte abrazivní, agresivní čisticí prostředky nebo tvrdé kartáče.

ⓘ INFO: Vyčistěte výrobek bezprostředně po vychladnutí. Jakkmile zbytky potravin oschnou, nejsou snadno odstranit.

Díl	Způsob čištění
Kryt	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kryt otřete vlhkým hadříkem. ■ V případě potřeby dejte na hadřík jemný čisticí prostředek. Poté kryt otřete vlhkým hadříkem bez čisticího prostředku. ■ Kryt důkladně osušte. ■ Nedovolte, aby dovnitř výrobku pronikla voda nebo jiné kapaliny.
Grilovací desky [6]	<ul style="list-style-type: none"> ■ Grilovací desky otřete lehce navlhčeným hadříkem a jemným čisticím prostředkem.
Mezery na grilovacích deskách [6]	<ul style="list-style-type: none"> ■ Odstraňte tuk a kapaliny: Použijte kuchyňský papír. ■ Přilnuté, připálené zbytky odstraňte: Použijte dřevěnou špachtli nebo malé dřevěné špízy.
Záchytná miska na tuk [4]	<ul style="list-style-type: none"> ■ Opláchněte záchytnou misku na tuk vodou s jemným mycím prostředkem. ■ Záchytnou misku na tuk můžete také umýt v myčce nádobí.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

Výrobek:



Points de collecte sur www.aquafaredemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likviduje je oddělení podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● Servis

(CZ) Servis Česká republika













Tel.: 800600632

E-Mail: owim@tidl.cz



Zoznam použitých piktogramov/symbolov	Strana	45
Krátky návod	Strana	45
Používanie v súlade s určením	Strana	45
Zoznam častí	Strana	45
Technické údaje	Strana	46
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	Strana	46
Uvedenie do prevádzky	Strana	48
Vybalenie produktu a dôkladné vyčistenie	Strana	48
Použitie	Strana	48
Zapnutie/vypnutie produktu	Strana	48
Grilovanie potravín	Strana	48
Čistenie	Strana	49
Likvidácia	Strana	49
Servis	Strana	49

Zoznam použitých piktogramov/symbolov

	NEBEZPEČENSTVO! - Označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zadusenía)		Striedavý prúd/striedavé napätie
	VÝSTRAHA! - Označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom)	Hz	Hertz (sieťová frekvencia)
	POZOR! - Označuje nebezpečenstvo s nižším stupňom rizika, ktoré bude mať za následok ľahké až stredne ťažké zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo obarenia)	W	Watt
	OPATRNE! - Varuje pred potenciálnymi materiálnymi škodami (napr. riziko skratu)		Nebezpečenstvo - úrazu elektrickým prúdom!
	INFORMÁCIA: Tento symbol so signálnym slovom „Informácia“ ponúka ďalšie užitočné informácie.		Pozor - horúci povrch!
	Vhodné pre potraviny. Tento výrobok žiadnym spôsobom negatívne neovplyvňuje na chuť alebo vôňu.		Tento prístroj je zaradený do triedy ochrany I a musí byť uzemnený.
	Len pre miskú na zachytávanie tuku 4: Vhodné do umývačky riadu		Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny
CE	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.		

KONTAKTNÝ GRIL

● Krátky návod

Tento dokument je skrátenou tlačенou verziou úplného návodu na obsluhu. Po naskenovaní QR kódu sa dostanete na stránku Lidl servis (www.lidl-service.com), kde si po zadaní čísla výrobku (IAN) 437665_2304 môžete pozrieť a stiahnuť úplný návod na obsluhu.

Stručný návod je súčasťou tohto produktu. Pred použitím produktu sa oboznámte so všetkými upozoreniami k obsluhu a so všetkými bezpečnostnými upozoreniami. Tento stručný návod si dobre uschovajte a v prípade postúpenia produktu ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k produktu.




● Používanie v súlade s určením

- Tento produkt je určený na grilovanie potravín. Nepoužívajte produkt na žiadne iné účely.
- Produkt je určený len na použitie v súkromných domácnostiach a nie na komerčné účely.
- Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.

● Zoznam častí

Pred čítaním si otvorte stranu s obrázkami a oboznámte sa so všetkými funkciami produktu.

(Obr. A)

-  Zelená kontrolka (pripravenosť)
-  Červená kontrolka (prevádzka)
-  Napájací kábel so zástrčkou

- 4 Miska na zachytávanie tuku
- 5 Rukoväť
- 6 Grilovacia platňa

● Technické údaje

Číslo modelu so zástrčkou VDE: so zástrčkou BS: so zástrčkou CH:	HG10534 HG10534-BS HG10534-CH
Vstupné napätie:	220-240 V~, 50 Hz
Príkon:	1000 W
Trieda ochrany:	I
Certifikát: HG10534: HG10534-BS: HG10534-CH:	GS (Intertek) - -



Všeobecné bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAMÍ A POKYNNAMI NA OBSLUHU! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na používanie zaniká nárok na záruku! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

Deti a osoby s postihnutím

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE DOJČATÁ A DETI!

Deti nenechávajte bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi. Nedovoľte, aby sa deti dostali sa do blízkosti obalového materiálu.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania produktu a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.
- Deti sa nesmú s produktom hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti mladšie ako 8 rokov a staršie deti musia byť pri týchto činnostiach pod dozorom.
- Deťom mladším ako 8 rokov nedovoľte priblížiť sa k produktu a k napájaciemu káblu.

Používanie v súlade s určením

⚠ VÝSTRAHA! Neodborné použitie môže spôsobiť zranenia. Tento produkt používajte výlučne podľa tohto návodu. Nepokúšajte sa produkt žiadnym spôsobom meniť.

Elektrická bezpečnosť

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Nepokúšajte sa opravovať produkt svojpomocne. V prípade poruchy môžu opravy vykonávať výlučne kvalifikovaní odborníci.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo popálenia!

- Povrchy môžu byť počas používania veľmi horúce. Produktu sa nedotýkajte počas používania alebo bezprostredne po ňom.
- Keď je produkt v prevádzke, teplota prístupných povrchov môže byť vysoká.

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Produkt neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Nepoužívajte poškodený produkt. Ak je produkt poškodený, odpojte ho od elektrickej siete a obráťte sa na predajcu.

- Produkt sa nesmie používať, ak spadne alebo má viditeľné poškodenia.
- Tento produkt sa zapne, hneď ako zapojíte zástrčku do vhodnej zásuvky.
- Pred pripojením produktu do elektrickej siete skontrolujte, či napätie a menovitý prúd zodpovedajú údajom o napájaní uvedeným na typovom štítku produktu.
- Sieťovú zástrčku a napájací kábel pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené. Keď je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho zákaznícka služba alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvám.
- Chráňte napájací kábel pred poškodením. Nenechajte ho visieť nad ostrými hranami a nestláčajte ho, ani ho neohýbajte. Napájací kábel držte v dostatočnej vzdialenosti od horúcich plôch a otvoreného plameňa.

Obsluha

- Produkt nenechávajte bez dozoru, keď je pripojený k elektrickej sieti.
- Produkt počas prevádzky nepresúvajte.
- Produkt neukladajte na horúce povrchy (plynový sporák, elektrický sporák, rúra na pečenie atď.). Produkt prevádzkujte na rovnej, stabilnej, čistej, žiaruvzdornej a suchej ploche.
- Produkt nezakrývajte, keď sa používa alebo krátko po ukončení používania, kým je ešte teplý.
- Dbajte na to, aby napájací kábel nebol zaseknutý medzi platňami ani sa nedotýkal okrajov platní.
- Neodporúčame používať predlžovacie káble. Ak by bolo nevyhnutné použiť predlžovací kábel, musí byť určený pre hodnotu prúdu minimálne 10 A.
- Prípojné a predlžovacie káble uložte tak, aby nikto nemohol zakopnúť a nič sa nemohlo poškodiť.
- Tento produkt nie je určený na to, aby bol prevádzkovaný s použitím externých spínacích hodín alebo samostatného diaľkového systému.

● Uvedenie do prevádzky

● Vybalenie produktu a dôkladné vyčistenie

1. Produkt vyberte z obalu. Odstráňte všetok obalový materiál a ochranné fólie.
2. Skontrolujte, či boli dodané všetky časti a či je popísaný rozsah dodávky kompletný (pozri „Rozsah dodávky“).
3. Skontrolujte, či je produkt aj všetky časti v dobrom stave. Ak zistíte, že je niečo poškodené alebo chybné, produkt nepoužívajte a postupujte podľa popisu v kapitole „Záruka“.
4. Vo výrobe boli niektoré časti produktu pre vašu ochranu ošetrené tenkou vrstvou olejového filmu. Pred prvým použitím zapnite produkt bez obsahu, aby sa vyparili prípadné zvyšky.
5. Pred prvým použitím všetky časti produktu vyčistite podľa popisu v kapitole „Čistenie“.

● Použitie

● Zapnutie/vypnutie produktu

1. Zapnutie produktu: Siefovú zástrčku **3** zapojte do vhodnej zásuvky. Červená kontrolka **2** svieti.
2. Vypnutie produktu: Vytiahnite siefovú zástrčku **3** zo zásuvky. Červená kontrolka **2** zhasne.

Kontrolka	Stav
Červená kontrolka 2 je zapnutá	Produkt zapnutý
Červená kontrolka 2 je vypnutá	Produkt vypnutý
Zelená kontrolka 1 je vypnutá	Produkt sa opäť zahrieva/hreje.
Zelená kontrolka 1 je zapnutá	Dosiahla sa teplota grilovania.

● Grilovanie potravín

❗ INFORMÁCIA:

- Misku na zachytávanie tuku **4** zasuňte do otvorov na prednej strane produktu.
 - Obidve grilovacie platne **6** natrite vhodným jedlým olejom.
 - Počas zahrievania nechajte produkt zatvorený.
 - Produkt nikdy nadmerne nenapínajte.
1. Produkt zahrievajte, až kým nebude svietiť zelená kontrolka **1**.
 2. Produkt otvorte za rúkoväť **5**.
 3. Potraviny položte na spodnú grilovaciu platňu **6**.

- Produkt zatvorte za rúkavár [5]. Potraviny sa teraz grilujú. Tuk a iné tekutiny vytekajú počas grilovania do misky na zachytávanie tuku [4].
- Grilovanie trvá asi 15 minút. Potraviny z času na čas skontrolujte. Dĺžku grilovania je možné podľa potreby skrátiť alebo predĺžiť.
- Keď je grilovanie ukončené: Vyberte potraviny z produktu. Vytiahnite sieťovú zástrčku [3] zo zásuvky.

● Čistenie

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Pred čistením: Sieťovú zástrčku [3] vždy vytiahnite zo zásuvky.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo popálenia! Produkt nečistite bezprostredne po použití. Produkt nechajte najskôr vychladnúť.

⚠ VÝSTRAHA!

- Elektrické časti produktu neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.
- Do vnútra produktu sa nesmie dostať voda ani žiadne iné tekutiny.
- Nepoužívajte abrazívne ani agresívne čistiace prostriedky, ani tvrdé kefy.

i INFORMÁCIA: Produkt očistite hneď po vychladnutí. Ak sa na produkte nachádzajú zaschnuté zvyšky potravín, ľažko sa odstraňujú.

Diel	Metóda čistenia
Teleso	<ul style="list-style-type: none"> Teleso utrite vlhkou handričkou. Ak je to potrebné, na handričku pridajte jemný čistiaci prostriedok. Teleso potom utrite vlhkou handričkou bez čistiaceho prostriedku. Teleso dôkladne osušte. Do vnútra produktu sa nesmie dostať voda ani žiadne iné tekutiny.
Grilovacie platne [6]	<ul style="list-style-type: none"> Grilovacie platne čistite mierne navlhčenou handrou a jemným čistiacim prostriedkom.
Priestor medzi grilovacími platňami [6]	<ul style="list-style-type: none"> Odstráňte tuk a kvapaliny: Použite kúsok kuchynského papiera. Odstráňte prílepené, pripálené zvyšky: Použite drevenú stierku alebo malú drevenú varešku.
Miska na zachytávanie tuku [4]	<ul style="list-style-type: none"> Misku na zachytávanie tuku vyčistíte vodou a jemným čistiacom prostriedkom. Misku na zachytávanie tuku môžete čistiť aj v umývačke riadu.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) sa nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.

Výrobok:



Points de collecte sur www.quefairemedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Servis

SK Servis Slovensko
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk



Lista de símbolos y pictogramas utilizados	Página	51
Guía rápida	Página	51
Uso previsto	Página	51
Lista de las partes.	Página	51
Datos técnicos	Página	52
Indicaciones generales de seguridad	Página	52
Puesta en marcha	Página	54
Desembalar y limpiar a fondo el producto	Página	54
Uso	Página	55
Encendido/apagado del producto	Página	55
Asar alimentos	Página	55
Limpieza	Página	55
Eliminación	Página	55
Asistencia	Página	56

Lista de símbolos y pictogramas utilizados

	¡PELIGRO! - Identifica un peligro de nivel alto que, si no se evita, tiene como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte (p. ej., peligro de asfixia)		Tensión/corriente alterna
	¡ADVERTENCIA! - Identifica un peligro de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte (p. ej., riesgo de descarga eléctrica)	Hz	Hertzio (frecuencia de red)
		W	Watt
	¡CUIDADO! - Identifica un peligro de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión leve o moderada (p. ej., peligro de escaldadura)		Utilice el producto solo en espacios interiores secos.
	¡ATENCIÓN! - Advierte de posibles daños materiales (p. ej., peligro de cortocircuito)		¡Peligro - riesgo de descarga eléctrica!
	INFORMACIÓN: Este símbolo con la palabra de señalización "Información" ofrece más información útil.		¡Cuidado - superficie caliente!
	Seguridad alimentaria Este producto no tiene ningún efecto negativo en el sabor u olor.		Este dispositivo está clasificado como clase de protección I y debe conectarse a tierra.
	Solo para la bandeja colectora de grasa Apto para el lavavajillas		Indicaciones de seguridad
			Instrucciones de manipulación
	El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.		

GRILL DE CONTACTO

● Guía rápida

Este documento es una versión impresa abreviada del manual de instrucciones completo. Escaneando el código QR se accede directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) e introduciendo el número de artículo (IAN) 437665_2304 se puede leer y descargar el manual de instrucciones completo.

Esta guía rápida forma parte de este producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y seguridad. Guarde correctamente esta guía rápida. Si facilita este producto a terceros, entréguelo también con toda la documentación.

● Uso previsto

- Este producto ha sido determinado para asar alimentos. No utilice el producto para otro fin distinto al previsto.
- El producto ha sido diseñado para el uso en el ámbito doméstico, y no es apropiado para fines comerciales.
- El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños debido a un uso incorrecto.

● Lista de las partes

Antes de comenzar a leer el manual, vaya a la página con las ilustraciones y familiarícese con todas las funciones del producto.

(Fig. A)

- Indicador luminoso verde (listo)
- Indicador luminoso rojo (funcionamiento)

- 3 Cable de conexión con enchufe
- 4 Bandeja colectora de grasa
- 5 Asa
- 6 Placa

● Datos técnicos

Número de modelo con enchufe VDE:	HG10534
con enchufe BS:	HG10534-BS
con enchufe CH:	HG10534-CH
Tensión de entrada:	220-240 V~, 50 Hz
Consumo de potencia:	1000 W
Clase de protección:	I
Certificación:	
HG10534:	GS (Intertek)
HG10534-BS:	-
HG10534-CH:	-



Indicaciones generales de seguridad

¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y FUNCIONAMIENTO! ¡SI TRANSFIERE ESTE PRODUCTO, HÁGALO CON TODA LA DOCUMENTACIÓN!

¡Queda anulada su garantía en el caso de daños por la no contemplación de este manual de instrucciones! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personas por un uso inadecuado o por la no contemplación de las indicaciones de seguridad!

Niños y personas con limitaciones

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA NIÑOS Y BEBÉS!

No deje que los niños jueguen solos con el material de embalaje. El material de embalaje presenta riesgo de asfixia.

Los niños subestiman a menudo los peligros. Mantenga siempre el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, siempre y cuando se les supervise o se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los posibles peligros.
- No permita que los niños jueguen con el producto.

- La limpieza y mantenimiento por parte del usuario no deben ser llevados a cabo por niños, a menos que estos sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.
- Mantener alejados del producto y del cable de conexión a niños menores de 8 años.

Uso previsto

- ⚠ **¡ADVERTENCIA!** Un uso no conforme a lo previsto puede provocar lesiones. Utilice solo el producto conforme a este manual de instrucciones. Nunca intente modificar el producto en modo alguno.

Seguridad eléctrica

- ⚠ **¡PELIGRO! ¡Peligro de descarga eléctrica!** Nunca intente reparar el producto usted mismo. En caso de fallo de funcionamiento, deje que sólo el personal cualificado lleve a cabo las reparaciones.

- ⚠ **¡PELIGRO! ¡Peligro de quemaduras!**

- Las superficies pueden estar calientes durante el uso. No toque el producto durante o inmediatamente después del uso.

- La temperatura de la superficie accesible puede ser elevada si el producto está en funcionamiento.

- ⚠ **¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de descarga eléctrica!**

Nunca sumerja el producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.

- ⚠ **¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de descarga eléctrica!**

No utilice ningún producto dañado. Desconecte el producto de la red eléctrica y póngase en contacto con su distribuidor si estuviera dañado.

- No utilizar el producto si se ha caído o presenta signos visibles de daños.
- Este producto se enciende nada más conectar enchufe a una toma de corriente.
- Antes de conectar el producto a la red eléctrica, compruebe que la tensión y la corriente nominal coinciden con la indicada en la placa de características.

- Compruebe regularmente la presencia de daños en el enchufe y el cable de conexión. Si el cable de conexión está dañado, para evitar riesgos, solicite su sustitución al fabricante, a su representante de servicio al cliente o a una persona con una cualificación similar.
- Proteja el cable de conexión de posibles daños. No deje que cuelgue sobre bordes afilados ni tampoco lo aplaste o doble. Mantenga alejado el cable de conexión de superficies calientes y llamas abiertas.
- Asegúrese de que el cable de conexión no quede atrapado por las placas ni toque sus bordes.
- No se recomienda el uso de cables de extensión. Si se debe utilizar un cable de extensión, este deberá estar diseñado para un flujo de corriente mínimo de 10 A.
- Tienda los cables de conexión y extensión, de modo que nadie pueda tropezarse con él ni tampoco se dañe nada.
- Este producto no ha sido determinado para ser utilizado con un temporizador externo o un sistema de telecontrol separado.

Funcionamiento

- No deje el producto sin supervisión si está conectado a la red eléctrica.
- No mueva el producto si está en funcionamiento.
- No coloque el producto sobre superficies calientes (p. ej., placas de cocción, cocina a gas, horno, etc.). Utilice el producto sobre una superficie lisa, estable, limpia, resistente al calor y seca.
- No cubra el producto mientras esté en uso o poco después mientras esté caliente.

● **Puesta en marcha**

● **Desembalar y limpiar a fondo el producto**

1. Retire el producto del embalaje. Retire todo el material de embalaje y las láminas protectoras.
2. Compruebe que ha recibido todas las piezas y si el volumen de suministro descrito está completo (véase "Volumen de suministro").
3. Compruebe si el producto y todas las piezas se encuentran en buen estado. Si detecta algún daño o defecto, no utilice el producto, sino que proceda como se describe en el capítulo "Garantía".
4. Durante la producción, algunas piezas son revestidas con una fina capa de aceite para su protección. Antes del primer uso, ponga en marcha el producto sin ningún alimento para que los posibles residuos se evaporen.
5. Antes del primer uso, limpie todas las piezas del producto como se describe en el capítulo "Limpieza".

● **Uso**

● **Encendido/apagado del producto**

1. Encendido del producto: Conecte el enchufe [3] a una toma de corriente apropiada. El indicador luminoso rojo [2] se enciende.
2. Apagado del producto: Desconecte el enchufe [3] de la toma de corriente. El indicador luminoso rojo [2] se apaga.

Indicador luminoso	Estado
El indicador luminoso rojo [2] está encendido	Producto encendido
El indicador luminoso rojo [2] está apagado	Producto apagado
El indicador luminoso verde [1] está apagado	El producto se calienta de nuevo.
El indicador luminoso verde [1] está encendido	Se ha alcanzado la temperatura de asado.

● **Asar alimentos**

❗ **INFORMACIÓN:**

- Inserte la bandeja colectora de grasa [4] en la apertura del lado frontal del producto.
 - Engrase las dos placas [6] con un aceite alimentario apropiado.
 - Mantenga cerrado el producto mientras se calienta.
 - No llene en exceso el producto.
1. Caliente el producto hasta que se encienda el indicador luminoso verde [1].
 2. Abra el producto por el asa [5].
 3. Coloque el alimento en la placa [6] inferior.
 4. Cierre el producto por el asa [5]. El alimento se está asando. La grasa y los demás líquidos van a parar a la bandeja colectora de grasa [4] durante el asado.
 5. El proceso de asado dura aprox. 15 minutos. Compruebe el alimento entremedias. El tiempo de asado se puede acortar o prolongar si fuera necesario.
 6. Una vez concluido el proceso de asado: Extraiga el alimento del producto. Desconecte el enchufe [3] de la toma de corriente.

● **Limpieza**

⚠️ **¡PELIGRO! ¡Peligro de descarga eléctrica!** Antes de la limpieza: Desconecte siempre el enchufe [3] de la toma de corriente.

⚠️ **¡PELIGRO! ¡Peligro de quemaduras!** No limpie el producto inmediatamente después del funcionamiento. Deje que el producto se enfríe.

⚠️ **¡ADVERTENCIA!**

- No sumerja las piezas eléctricas del producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.
- No deje que el agua u otros líquidos penetren en el interior del producto.
- No utilice para la limpieza ningún producto de limpieza agresivo o abrasivo, o cepillos duros.

❗ **INFORMACIÓN:** Limpie el producto justo después de que se haya enfriado. Si los restos de alimentos se secan, serán difíciles de eliminar.

Pieza	Método de limpieza
Carcasa	<ul style="list-style-type: none">■ Limpie la carcasa del producto con un paño húmedo.■ En caso necesario, añada un detergente suave al paño. Seguidamente, limpie la carcasa del producto con un paño húmedo, sin detergente.■ A continuación, seque minuciosamente la carcasa del producto.■ No deje que el agua u otros líquidos penetren en el interior del producto.
Placas [6]	<ul style="list-style-type: none">■ Limpie las placas utilizando un paño ligeramente humedecido y un producto de limpieza suave.
Espacios intermedios de las placas [6]	<ul style="list-style-type: none">■ Eliminar grasa y líquidos: Use una hoja de papel de cocina.■ Eliminar los restos quemados que se hayan adherido: Utilice una espátula de madera o un pincho de madera pequeño.
Bandeja colectora de grasa [4]	<ul style="list-style-type: none">■ Enjuague la bandeja colectora de grasa con agua y un detergente suave.■ También puede limpiar la bandeja colectora de grasa en el lavavajillas.

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.

Producto:



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

El producto, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Dirijase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

● Asistencia

ES Asistencia en España














Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es



Liste over anvendte piktogrammer/symboler	Side	58
Kort vejledning	Side	58
Forskriftsmæssig anvendelse	Side	58
Liste over dele	Side	58
Tekniske data	Side	59
Almindelige sikkerhedsanvisninger	Side	59
Ibrugtagning	Side	61
Udpakning og rengøring af produktet	Side	61
Anvendelse	Side	61
Tænd/sluk produktet	Side	61
Grillning af fødevarer	Side	61
Rengøring	Side	62
Bortskaffelse	Side	62
Service	Side	62

Liste over anvendte piktogrammer/symboler

	FARE! – Betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, medfører dødsfald eller alvorlige kvæstelser (f.eks. fare for kvælning)		Vekselstrøm/-spænding
	ADVARSEL! – Betegner en faresituation med middel risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser (f.eks. fare for strømstød)	Hz	Hertz (netfrekvens)
		W	Watt
	FORSIGTIG! – Betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, medfører mindre eller moderate kvæstelser (f.eks. fare for skoldning)		Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.
	OBS! – Advarer om mulige materielle skader (f.eks. fare for kortslutning)		Fare – risiko for elektrisk stød!
	INFO: Dette symbol, sammen med signalordet "Info", angiver flere nyttige informationer.		Forsigtig – varm overflade!
	Levnedsmiddelsikker Dette produkt har ingen negative indvirkninger på smag og duft.		Dette apparat er klassificeret som beskyttelsesklasse I og skal jordes.
	Kun for fedtbakken 4: Egnede til opvaskemaskine		Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger
	CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-direktiver.		

KONTAKTGRILL

● Kort vejledning

Dette dokument er en forkortet trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning. Hvis du scanner QR-koden, kommer du direkte ind på Lidl-Service-siden (www.lidl-service.com), hvor du ved at indtaste artikelnummeret (IAN) 437665_2304 kan se og downloade den komplette betjeningsvejledning.

Lynvejledningen er en del af dette produkt. Før produktet bruges, skal du være fortløbet med alle sikkerheds- og betjeningsanvisninger. Opbevar lynvejledningen omhyggeligt, og lad den følge med, når produktet overlades til tredjemand.

● Forskriftsmæssig anvendelse

- Produktet er beregnet til at grille fødevarer med. Anvend ikke produktet til andre formål.
- Produktet er kun beregnet til anvendelse i private husholdninger og ikke til kommercielle formål.
- Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af forkert brug.

● Liste over dele

Slå før læsningen op på siden med figureerne, og gør dig fortløbet med alle produktets funktioner.

(Fig. A)

- 1 Grøn kontrollampe (klar)
- 2 Rød kontrollampe (drift)
- 3 Netledning med netstik

- 4 Fedtbakke
- 5 Håndtag
- 6 Grillplade

● Tekniske data

Modelnummer med VDE-stik: med BS-stik: med CH-stik:	HG10534 HG10534-BS HG10534-CH
Indgangsspænding:	220-240 V~, 50 Hz
Effektforbrug:	1000 W
Beskyttelsesklasse:	I
Certificering: HG10534: HG10534-BS: HG10534-CH:	GS (Intertek) - -



Almindelige sikkerhedsanvisninger

FØR PRODUKTET BRUGES FØRSTE GANG SKAL DU VÆRE FORTROLIG MED ALLE SIKKERHEDS- OG BETJENINGSANVISNINGER! HVIS PRODUKTET OVERLADES TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE DOKUMENTER MEDFØLGE!

Hvis der opstår skader som følge af, at betjeningsvejledningen ikke følges, bortfalder erstatningsansvaret! Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader! Leverandøren påtager sig intet ansvar for ting- eller personskader, der opstår som følge af forkert anvendelse, eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges!

Børn og personer med handicap

⚠ ADVARSEL! LIVSFARE OG RISIKO FOR ULYKKER FOR SMÅBØRN OG BØRN!

Børn må ikke efterlades med emballagen uden opsyn. Emballagen udgør en kvælningsrisiko.

Børn undervurderer ofte de dermed forbundne farer. Hold emballagen uden for børns rækkevidde.

- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter, samt af personer med reducerede, fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og kundskaber, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og indforstået med de risici, der er forbundet hermed.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er ældre end 8 år og under opsyn.

- Børn under 8 år skal holdes på afstand af produkt og netledning.

Forskriftsmæssig anvendelse

- ⚠ **ADVARSEL!** Enhver uautoriseret brug kan medføre kvæstelser. Anvend kun produktet i henhold til denne vejledning. Forsøg ikke at ændre produktet på nogen måde.

Elektrisk sikkerhed

- ⚠ **FARE! Fare for elektriske stød!** Forsøg ikke at reparere produktet selv. Ved funktionsfejl skal reparationer udføres af kvalificerede medarbejdere.

- ⚠ **FARE! Fare for forbrænding!**

- Under brug kan overfladerne blive varme. Rør ikke ved produktet under og umiddelbart efter anvendelse.
- Temperaturen på de tilgængelige overflader kan være høj, mens produktet er i drift.

- ⚠ **ADVARSEL! Fare for elektriske stød!** Produktet må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.

- ⚠ **ADVARSEL! Fare for elektriske stød!** Anvend aldrig et beskadiget produkt. Afbryd produktet fra netspændingen, og ret henvendelse til forhandleren, hvis det er beskadiget.

- Produktet må ikke anvendes, hvis det har været tabt eller udviser synlige skader.
- Produktet er tændt, så snart nedstikket er forbundet med en egnet stikdåse.
- Før produktet tilsluttes netspændingen, skal det kontrolleres, at spænding og netfrekvens er i overensstemmelse med de data om strømforsyning, der er anført på produktets typeskilt.
- Kontrollér jævnligt netstik og net ledning for skader. Hvis produktets netledning er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå farer.
- Beskyt netledningen mod skader. Lad den ikke hænge over skarpe kanter, og knæk eller bøj den ikke. Netledningen skal holdes væk fra varme overflader og åben ild.

Betjening

- Produktet må ikke være uden opsyn, så længe det er tilsluttet netspændingen.
- Produktet må ikke flyttes, når det er i drift.
- Anbring ikke produktet på varme overflader (gaskomfur, elkofur, ovn etc.). Anvend produktet på en flad, stabil, ren, varmebestandig og tør overflade.
- Tildæk ikke produktet, så længe det er i brug eller kort efter brugen, når det stadig er varmt.
- Vær opmærksom på, at netledningen ikke kommer i klemme i pladerne eller rører pladekanterne.
- Anvendelse af forlængerledninger anbefales ikke. Hvis det er nødvendigt at anvende en forlængerledning, skal den have en kapacitet på mindst 10 A.
- Anbring net- og forlængerledninger således, at ingen kan falde over dem, og således at de ikke kan tage skade.
- Dette produkt er ikke beregnet til at blive styret med et kontaktur eller et separat fjernstyringsystem.

● Ibrugtagning

● Udpakning og rengøring af produktet

1. Tag produktet ud af emballagen. Fjern alle emballagematerialer og beskyttelsesfolier.
2. Kontroller, at alle dele er til stede og at leveringsomfanget er komplet (se "Leveringsomfang").
3. Kontroller, at produktet og alle dele er i god stand. Hvis du konstaterer en beskadigelse eller en defekt, så anvend ikke produktet, men gå frem som beskrevet i kapitlet "Garanti".
4. Under fremstillingen er visse dele beskyttet af en tynd oliefilm. Før første ibrugtagning, skal produktet anvendes uden indhold, således at eventuelle rester fra produktionen fordamper.
5. Rengør alle produktets dele som beskrevet i kapitlet "Rengøring" inden første brug.

● Anvendelse

● Tænd/sluk produktet

1. Tænd produktet: Tilslut netstikket **3** til en egnet stikkontakt. Den røde kontrollampe **2** lyser.
2. Sluk produktet: Træk netstikket **3** ud af stikkontakten. Den røde kontrollampe **2** slukker.

Kontrollampe	Status
Rød kontrollampe 2 er tændt	Produktet er tændt
Rød kontrollampe 2 er slukket	Produktet er slukket
Grøn kontrollampe 1 er slukket	Produktet opvarmes/ varmer igen.
Grøn kontrollampe 1 er tændt	Grilltemperaturen er nået.

● Grillning af fødevarer

● INFO:

- Sæt fedtbakken **4** ind i åbningen på forsiden af produktet.
 - Smør begge grillplader **6** med en egnet spiseolie.
 - Lad produktet være lukket under opvarmningen.
 - Overfyld ikke produktet.
1. Opvarm produktet, indtil den grønne kontrollampe **1** lyser.
 2. Åbn produktet med håndtaget **5**.
 3. Læg fødevarerne på den nederste grillplade **6**.
 4. Luk produktet med håndtaget **5**. Nu bliver fødevarerne grillet. Fedt og andre væsker løber ned i fedtbakken **4** under grillningen.
 5. Grillningen varer ca. 15 minutter. Kontroller fødevarerne regelmæssigt. Grilltiden kan afkortes eller forlænges efter behov.
 6. Når grillningen er færdig: Fjern fødevarerne fra produktet. Træk netstikket **3** ud af stikkontakten.

● Rengøring

⚠ FARE! Fare for elektriske stød! Før rengøring: Træk altid netstikket **3** ud af stikkontakten.

⚠ FARE! Fare for forbrænding! Produktet må ikke rengøres, umiddelbart efter det har været i drift. Lad produktet afkøle først.

⚠ ADVARSEL!

- Produktets elektriske dele må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.
- Vand eller andre væsker må aldrig trænge ind i produktets indvendige dele.
- Anvend ikke skuremidler, aggressive rengøringsmidler eller stive børster.

i INFO: Rengør produktet umiddelbart efter afkøling. Hvis madrester er indtrøret, er de ikke nemme at fjerne.

Del	Rengøringsmetode
Hus	<ul style="list-style-type: none">■ Tør huset af med en fugtig klud.■ Om nødvendigt, så anvend et mildt rengøringsmiddel på kluden. Bagefter tørres huset af med en fugtig klud uden rengøringsmiddel.■ Tør huset grundigt af.■ Vand eller andre væsker må aldrig trænge ind i produktets indvendige dele.
Grillplader 6	<ul style="list-style-type: none">■ Grillpladerne tørres med en let fugtig klud og et mildt opvaskemiddel.
Mellemrum mellem grillpladerne 6	<ul style="list-style-type: none">■ Fjernelse af fedt og væsker: Anvend et stykke køkkenrulle.■ Fjernelse af fastsiddende, fastbrændte rester: Anvend en paletkniv af træ eller en lille træske.
Fedtbakke 4	<ul style="list-style-type: none">■ Fedtbakken vaskes med vand og et mildt rengøringsmiddel.■ Fedtbakken kan også vaskes i en opvaskemaskine.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Points de collecte sur www.qualificationdeschets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produktet og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

● Service

(DK) Service Danmark
Tel.: 80253972
E-Mail: owim@tidl.dk



Elenco dei pittogrammi/simboli utilizzati	Pagina	64
Guida rapida	Pagina	64
Uso previsto	Pagina	64
Elenco delle parti	Pagina	64
Dati tecnici	Pagina	65
Istruzioni generali di sicurezza	Pagina	65
Messa in funzione	Pagina	67
Disimballo e pulizia accurata del prodotto	Pagina	67
Utilizzo	Pagina	67
Accensione/spengimento del prodotto	Pagina	67
Cottura degli alimenti	Pagina	68
Pulizia	Pagina	68
Smaltimento	Pagina	68
Assistenza	Pagina	68

Elenco dei pittogrammi/simboli utilizzati

	PERICOLO! - Indica un pericolo ad alto rischio che, se non evitato, causa la morte o gravi lesioni (ad es. rischio di soffocamento)		Corrente/tensione alternata
	AVVERTENZA! - Indica un pericolo a medio rischio che, se non evitato, può causare la morte o gravi lesioni (ad es. rischio di scosse elettriche)	Hz	Hertz (frequenza di rete)
		W	Watt
	CAUTELA! - Indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può causare lesioni lievi o di media gravità (ad es. pericolo di scottature)		Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.
	ATTENZIONE! - Avverte di possibili danni materiali (ad es. pericolo di cortocircuito)		Pericolo - Rischio di scossa elettrica!
	INFO: Questo simbolo con il termine "Info" contiene ulteriori utili informazioni.		Cautela - superficie calda!
	Per alimenti il prodotto non ha effetti avversi su gusto e odore.		Questo apparecchio è classificato in classe di protezione I e deve essere collegato a terra.
	Solo per la vaschetta raccogli grasso Lavabile in lavastoviglie		Istruzioni di sicurezza
			Istruzioni
	Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.		

PIASTRA ELETTRICA

● Guida rapida

Questo documento è una versione stampata abbreviata delle istruzioni per l'uso complete. Scansionando il codice QR si accede direttamente alla pagina di assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e inserendo il numero di articolo (IAN) 437665_2304 è possibile visualizzare e scaricare le istruzioni per l'uso complete.

La guida rapida fa parte di questo prodotto. Prima di utilizzare il prodotto, familiarizzare con tutte le istruzioni per l'uso e le istruzioni di sicurezza. Conservare la guida rapida in un luogo sicuro e consegnare tutta la documentazione se si cede il prodotto a terzi.

● Uso previsto

- Questo prodotto è destinato alla cottura di alimenti alla griglia. Non utilizzare il prodotto per altri scopi.
- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a scopi commerciali.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.

● Elenco delle parti

Prima di leggere, aprire la pagina delle figure e familiarizzare con tutte le caratteristiche del prodotto.

(Fig. A)

-
-
-
-
-
-

● Dati tecnici

Numero di modello con spina VDE: con spina BS: con spina CH:	HG10534 HG10534-BS HG10534-CH
Tensione di ingresso:	220-240 V~, 50 Hz
Potenza assorbita:	1000 W
Classe di protezione:	I
Certificazione: HG10534: HG10534-BS: HG10534-CH:	GS (Intertek) - -



Istruzioni generali di sicurezza

PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER L'USO E LA SICUREZZA! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso, la garanzia è invalidata! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

Bambini e disabili

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!

Non lasciare mai i bambini da soli in presenza di materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento.

I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti. Tenere sempre i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

- Il prodotto può essere usato da bambini di almeno 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, psichiche o sensoriali, oppure senza esperienza e conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non siano maggiori di 8 anni e sorvegliati.

- I bambini di età inferiore a 8 anni devono essere tenuti lontano dal prodotto e dal cavo di alimentazione.

Uso previsto

⚠ AVVERTENZA! L'uso improprio può causare lesioni. Utilizzare il prodotto esclusivamente in conformità alle presenti istruzioni. Non tentare di modificare in alcun modo il prodotto.

Sicurezza elettrica

⚠ PERICOLO! Pericolo di folgorazione! Non tentare mai di riparare autonomamente il prodotto. In caso di cattivo funzionamento le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

⚠ PERICOLO! Pericolo di ustioni!

- Le superfici possono diventare calde durante l'uso. Non toccare il prodotto durante o immediatamente dopo l'uso.
- La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando il prodotto è in funzione.

⚠ AVVERTENZA! Pericolo di folgorazione! Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

⚠ AVVERTENZA! Pericolo di folgorazione! Non utilizzare un prodotto danneggiato. Scollegare il prodotto dalla rete di alimentazione e rivolgersi al rivenditore se il prodotto è danneggiato.

- Il prodotto non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere o se presenta danni visibili di danni.
- Questo prodotto si accende non appena la spina viene collegata a una presa idonea.
- Prima di collegare il prodotto all'alimentazione, verificare che la tensione e la corrente nominale corrispondano ai dati di alimentazione riportati sulla targhetta del prodotto.
- Verificare regolarmente se sono presenti eventuali danni sulla spina e sul cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, va sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da persone analogamente qualificate, per evitare rischi.

- Proteggere il cavo di alimentazione da eventuali danni. Non lasciarlo appeso su spigoli vivi e non schiacciarlo o piegarlo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e da fiamme libere.

Funzionamento

- Non lasciare il prodotto incustodito quando che è collegato alla rete elettrica.
- Non spostare il prodotto quando è in funzione.
- Non appoggiare il prodotto su superfici calde (fornello a gas, fornello elettrico, forno, ecc.). Utilizzare il prodotto su una superficie piana, stabile, pulita, resistente al calore e asciutta.
- Non coprire il prodotto fin tanto che è in uso o poco dopo l'uso, finché è ancora caldo.
- Prestare attenzione che il cavo di alimentazione non venga schiacciato dalla piastra o che venga in contatto con i suoi bordi.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghe. Qualora fosse necessario utilizzare una prolunga, questa deve essere prevista per un flusso di corrente di almeno 10 A.

- Posare i cavi di alimentazione e le prolunghe in modo che nessuno possa inciamparvi e che nulla possa essere danneggiato.
- Questo prodotto non è destinato a essere utilizzato con un timer esterno o un telecomando separato.

● **Messa in funzione**

● **Disimballo e pulizia accurata del prodotto**

1. Estrarre il prodotto dalla confezione. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e le pellicole protettive.
2. Verificare la presenza di tutti i componenti e la completezza della fornitura descritta (vedi "Contenuto della confezione").
3. Controllare che il prodotto e tutte le parti siano in buone condizioni. Se si riscontrano danni o difetti, non utilizzare il prodotto, ma procedere come descritto nel capitolo "Garanzia".
4. Durante la produzione, alcune parti vengono rivestite con un sottile strato di olio per proteggerle. Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, utilizzarlo senza ingredienti in modo che gli eventuali residui evaporino.
5. Prima del primo utilizzo, pulire tutte le parti del prodotto come descritto nel capitolo "Pulizia".

● **Utilizzo**

● **Accensione/spegnimento del prodotto**

1. Accensione del prodotto: Inserire la spina **3** in una presa idonea. La spia rossa **2** si accende.
2. Spegnimento del prodotto: Staccare la spina **3** dalla presa. La spia rossa **2** si spegne.

Spia	Stato
La spia rossa 2 è accesa	Prodotto acceso
La spia rossa 2 è spenta	Prodotto spento
La spia verde 1 è spenta	Il prodotto viene riscaldato/scaldato di nuovo.
La spia verde 1 è accesa	È stata raggiunta la temperatura di cottura.

● Cottura degli alimenti

❗ INFO:

- Posizionare la vaschetta raccogli grasso [4] nell'apertura sulla parte anteriore del prodotto.
 - Ungere entrambe le piastre [6] con olio da cucina adatto.
 - Lasciare il prodotto chiuso durante il riscaldamento.
 - Non riempire eccessivamente il prodotto.
1. Riscaldare il prodotto fino all'accensione della spia verde [1].
 2. Aprire il prodotto dall'impugnatura [5].
 3. Collocare gli alimenti sulla piastra [6] inferiore.
 4. Chiudere il prodotto dall'impugnatura [5]. Gli alimenti vengono ora cotti. Durante la cottura, il grasso e gli altri liquidi scorrono nella vaschetta raccogli grasso [4].
 5. Il processo di cottura dura 15 minuti circa. Controllare gli alimenti di tanto in tanto. Il tempo di cottura può essere ridotto o prolungato a seconda delle necessità.
 6. Quando il processo di cottura è completo: Rimuovere gli alimenti dal prodotto. Staccare la spina [3] dalla presa.

● Pulizia

⚠ PERICOLO! Pericolo di folgorazione! Prima della pulizia: Staccare sempre la spina [3] dalla presa.

⚠ PERICOLO! Pericolo di ustioni! Non pulire il prodotto subito dopo l'uso. Per prima cosa, far raffreddare il prodotto.

⚠ AVVERTENZA!

- Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o in altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.
- Non permettere all'acqua o ad altri liquidi di penetrare all'interno del prodotto.
- Non utilizzare detergenti abrasivi, aggressivi o spazzole dure.

❗ **INFO:** Pulire il prodotto subito dopo che si è raffreddato. Una volta essiccati, i residui di cibo non sono facili da rimuovere.

Parte	Metodo di pulizia
Involucro	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pulire l'alloggiamento con un panno umido. ■ Se necessario, applicare del detergente delicato sul panno. Pulire poi l'alloggiamento con un panno umido senza detergente. ■ Asciugare accuratamente l'alloggiamento. ■ Non permettere all'acqua o ad altri liquidi di penetrare all'interno del prodotto.
Piastre [6]	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pulire le piastre con un panno leggermente umido e un detergente delicato.

Parte	Metodo di pulizia
Spazi sulle piastre [6]	<ul style="list-style-type: none"> ■ Rimuovere grasso e liquidi: Utilizzare un foglio di carta da cucina. ■ Rimuovere i residui rimasti attaccati e bruciati: Utilizzare una spatola di legno o dei piccoli spiedini di legno.
Vaschetta raccogli grasso [4]	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sciacquare la vaschetta raccogli grasso con acqua e un detergente delicato. ■ È anche possibile pulire la vaschetta raccogli grasso in lavastoviglie.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

Prodotto:



FR
ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE +
NOTICE



FR
Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



È possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● Assistenza



Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it



A felhasznált piktogramok/szimbólumok listája	Oldal	70
Rövid útmutató	Oldal	70
Rendeltetésszerű használat	Oldal	70
Alkatrészlista	Oldal	70
Műszaki adatok	Oldal	71
Általános biztonsági utasítások	Oldal	71
Üzembe helyezés	Oldal	73
A termék kicsomagolása és áttisztítása	Oldal	73
Használat	Oldal	74
A termék be-/kikapcsolása	Oldal	74
Élelmiszerek grillezése	Oldal	74
Tisztítás	Oldal	74
Mentesítés	Oldal	74
Szerviz	Oldal	75

A felhasznált piktogramok/szimbólumok listája

	VESZÉLY! – Magas kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az halálesethez vagy súlyos sérüléshez vezet (pl. fulladásveszély)		Váltakozó áram/-feszültség
	FIGYELMEZTETÉSI! – Közepes kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az halálesethez vagy súlyos sérüléshez vezethet (pl. áramütés veszélye)	Hz	Hertz (hálózati frekvencia)
		W	Watt
	VIGYÁZATI! – Alacsony kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az könnyebb vagy mérsékelt sérüléshez vezethet (pl. forrázásveszély)		A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.
	FIGYELEM! – Lehetséges anyagi károokra hívja fel a figyelmet (pl. rövidzárlat veszélye)		Veszély – áramütésveszély!
	TUDNIVALÓ: Ez a szimbólum a „Tudnivalók” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.		Vigyázat – forró felületek!
	Élelmiszerbiztos A termék nincs negatív hatással az ételek ízére vagy szagára.		A termék az I. védelmi osztályba tartozik, és földelni kell.
	Csak a zsíradékgyűjtő tálcához  : Mosogatógépben mosható		Biztonsági utasítások
	A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.		Kezelési utasítások

KONTAKTGRILL

● Rövid útmutató

Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített, nyomtatott változata. A QR- kód beolvasásával közvetlenül a Lidl szervizportálra (www.lidl-service.com) jut, és az (IAN) 437665_2304 cikkszám beírása után megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

A rövid útmutató a termék szerves részét képezi. A termék használata előtt ismerkedjen meg a termék használati és biztonsági utasításaival. Őrizze meg a rövid útmutatót, és ha a terméket egy harmadik személynek továbbadja, adja mellé a teljes dokumentációt is.







● Rendeltetésszerű használat

- A termék élelmiszerek grillezésére szolgál. A terméket más célra ne használja.
- A termék kizárólag háztartási használatra alkalmas, üzleti célra nem használható.
- A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkért.

● Alkatrészlista

Elolvasság előtt hajtogassa ki az ábrákat tartalmazó oldalt és ismerkedjen meg a termék funkcióival.

(A ábra)

-  Zöld színű jelzőfény (készlet)
-  Piros színű jelzőfény (működés)
-  Elektromos vezeték csatlakozóval
-  Zsíradékgyűjtő tálca
-  Fogó
-  Sütőlap

● Műszaki adatok

Modellszám	
VDE elektromos csatlakozóval:	HG10534
BS elektromos csatlakozóval:	HG10534-BS
CH elektromos csatlakozóval:	HG10534-CH
Bemenő feszültség:	220–240 V~, 50 Hz
Teljesítményfelvétel:	1000 W
Védelmi osztály:	I
Tanúsítvány:	
HG10534:	GS (Intertek)
HG10534-BS:	-
HG10534-CH:	-

Általános biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSSAL! HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!

A jelen használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából adódó károk esetén a garancia érvényét veszti! A következményes károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása miatti anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

Gyermekek és fogyatékkal élők

FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY CSECSEMŐKRE ÉS GYERMEKEKRE NÉZVE!

Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak.

A gyermekek gyakran alábecsülik az ezzel kapcsolatos veszélyeket. Tartsa a csomagolóanyagokat gyermekektől távol.

- A terméket akkor használhatják 8 éves és afeletti gyermekek, csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak a termék biztonságos használatával kapcsolatban, és megértik az azzal járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.

- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve ha elmúltak 8 évesek és számukra felügyeletet biztosítanak.
- Tartsa a 8 év alatti gyermekeket a terméktől és az elektromos vezetéktől távol.

Rendeltetésszerű használat

FIGYELMEZTETÉS!

A szakszerűtlen kezelés sérülésekhez vezethet. A terméket kizárólag ezen használati útmutatónak megfelelően használja. Ne próbálja meg a terméket bármilyen módon módosítani.

Elektromos biztonság

VESZÉLY!

Áramütésveszély! Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a terméket. Hibás működés esetén a termék javítási munkáit bízza képzett szakemberre.

VESZÉLY! Égési sérülés veszélye!

- A használat közben a felületek felforrósodhatnak. A termékhez ne érjen hozzá működés közben és közvetlenül azután.

- A hozzáférhető felületek hőmérséklete a termék működése közben nagyon magas lehet.

FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély!

A terméket ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély!

Ne használja a terméket, ha sérült. Ha a termék megsérült, válassza le a hálózati áramról és forduljon az eladóójához.

- Ne használja a terméket, ha az leesett, vagy ha azon látható sérülések vannak.
- A termék be van kapcsolva, amint az elektromos csatlakozója be van dugva egy megfelelő konnektorba.
- Mielőtt a terméket az elektromos hálózatra csatlakoztatná ellenőrizze, hogy a hálózat névleges feszültsége megfelel-e a termék adattábláján feltüntetettnek.

- Rendszeresen ellenőrizze az elektromos vezeték és a csatlakozó épségét. Ha a termék elektromos vezetéke megsérül, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártónak, annak az ügyfélszolgálatának, vagy egy annak megfelelő képzettségű szakembernek kell kicserélnie.
- Óvja az elektromos vezetéket a sérülésektől. Ne hagyja azt éles sarkokon átlógni, becsípődni, és ne hajlítsa meg. Az elektromos vezetéket tartsa forró felületektől és nyílt lángoktól távol.

Kezelés

- Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül, amíg az az elektromos hálózatra csatlakozik.
- Ne mozgassa a terméket működés közben.
- Ne tegye a terméket forró felületekre (pl. gáztűzhely, elektromos tűzhely, sütő stb.). A terméket mindig egyenes, stabil, tiszta, hőálló és száraz felületen üzemeltesse.
- Ne takarja le a terméket, amíg az használatban van, röviddel használat után és amíg meleg.

- Ügyeljen arra, hogy az elektromos vezeték ne szoruljon be a sütőlapok közé, és hogy ne is érjen azok széleihez.
- Hosszabbítókábel használata nem ajánlott. Amennyiben mégis szükség van hosszabbítókábelre, annak alkalmasnak kell lennie legalább 10 A áram vezetésére.
- A csatlakozó- és hosszabbítókábeleket úgy vezesse, hogy azokban senki ne tudjon elbotlani és hogy azok ne tudjanak semmiben kárt tenni.
- Ezt a terméket ne működtesse külső időzítővel vagy különálló távszabályzórendszerrel.

● **Üzembe helyezés**

● **A termék kicsomagolása és áttisztítása**

1. Vegye ki a terméket a csomagolásból. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot és védőfóliát.
2. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e, és hogy a csomagolás minden alkatrészét tartalmazza (lásd „A csomagolás tartalma” c. részt).
3. Ellenőrizze, hogy a termék és minden alkatrész jó állapotban van-e. Ha sérülést vagy hibát talál, ne használja a terméket, hanem járjon el a „Garancia” c. fejezetben leírtak szerint.
4. A gyártás során egyes részeket egy vékony olajréteggel védtünk meg. Az első használat előtt indítsa el a terméket üresen, hogy az esetleges maradékanyagok elégjenek.
5. Az első használat előtt tisztítsa meg a termék összes alkatrészét a „Tisztítás” c. részben leírtak szerint.

● **Használat**

● **A termék be-/kikapcsolása**

1. A termék bekapcsolása: Dugja be az elektromos csatlakozót [3] egy megfelelő konnektorba. A piros színű jelzőfény [2] kigyullad.
2. A termék kikapcsolása: Húzza ki az elektromos csatlakozót [3] a konnektorból. A piros színű jelzőfény [2] kialszik.

Jelzőfény	Állapot
A piros színű jelzőfény [2] világít	A termék be van kapcsolva
A piros színű jelzőfény [2] nem világít	A termék ki van kapcsolva
A zöld színű jelzőfény [1] nem világít	A termék felmelegszik vagy újramelegszik.
A zöld színű jelzőfény [1] világít	A termék elérte a grillezési hőmérsékletet.

● **Élelmiszerek grillezése**

❗ **TUDNIVALÓ:**

- ❑ Helyezze be a zsiradékgyűjtő tálcát [4] a termék elülső oldalán lévő nyílásba.
 - ❑ Kenje be mindkét sütőlapot [6] megfelelő étolajjal.
 - ❑ Hagyja a terméket lecsukott állapotban, amíg az felmelegszik.
 - ❑ Ne töltse túl a terméket.
1. Melegítse fel a terméket, amíg a zöld színű jelzőfény [1] ki nem gyullad.
 2. Nyissa fel a terméket a fogójánál [5].
 3. Tegye rá az élelmiszereket az alsó sütőlapra [6].
 4. A terméket csak a fogóval [5] csukja le. Az élelmiszerek grillezése ekkor megkezdődik. A grillezés során a zsiradékok és egyéb folyadékok a zsiradékgyűjtő tálcába [4] folynak.
 5. A grillezés kb. 15 percig tart. Közben figyelje az élelmiszereket. A grillezési idő igény szerint rövidebb vagy hosszabb is lehet.
 6. A grillezés befejezése után: Vegye ki az élelmiszereket a termékből. Húzza ki az elektromos csatlakozót [3] a konnektorból.

● **Tisztítás**

❗ **VESZÉLY! Áramütésveszély!** Tisztítás előtt: Mindig húzza ki az elektromos csatlakozót [3] a konnektorból.

❗ **VESZÉLY! Égési sérülés veszélye!** Ne tisztítsa a terméket közvetlenül használat után. Előtte hagyja a terméket lehűlni.

⚠ **FIGYELMEZTÉS!**

- A termék elektromos részeit ne merítse vízbe vagy más folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.
- Ügyeljen arra, hogy ne jusson víz vagy más folyadék a termék belsejébe.
- Ne használjon súrolószereket, durva tisztítószereket vagy kemény keféket.

❗ **TUDNIVALÓ:** Amint a termék lehűlt, azonnal tisztítsa meg. Ha az ételmaradékok rászáradnak, már nehezebb őket letakarítani.

Alkatrész	Tisztítási mód
Borítás	<ul style="list-style-type: none">■ Törölje át a burkolatot egy enyhén nedves ruha segítségével.■ Szükség esetén kímélő tisztítószert is tehet a ruhára. Ezután törölje át a burkolatot egy nedves ruhával, tisztítószert nélkül.■ Törölje a burkolatot alaposan szárazra.■ Ügyeljen arra, hogy ne jusson víz vagy más folyadék a termék belsejébe.
Sütőlapok [6]	<ul style="list-style-type: none">■ Törölje át a sütőlapokat egy enyhén nedves ruha és némi tisztítószert segítségével.
A sütőlapok [6] közötti részek	<ul style="list-style-type: none">■ A zsiradékok és a folyadékok eltávolítása: Használjon konyhai törölt.■ A ráragadt, odaégett ételmaradékok eltávolítása: Használjon egy fából készült spatulát vagy egy kis fanyársat.
Zsiradékgyűjtő tálcá [4]	<ul style="list-style-type: none">■ Öblítse át a zsiradékgyűjtő tálcát vízzel és kímélő mosogatószerrel.■ A zsiradékgyűjtő tálcát mosogatógépben is tisztíthatja.

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok/20-22: papír és karton/80-98: kötőanyagok.

Termék:



Points de collecte sur www.quefairemadedechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

A termék, és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.

A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10534

Version: 09/2023

IAN 437665_2304

